



STATEMENT OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during the month of
July 1974

RELEVÉ DES TRAITÉS ET ACCORDS INTERNATIONAUX

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant le mois
de juillet 1974

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES
New York, 1976

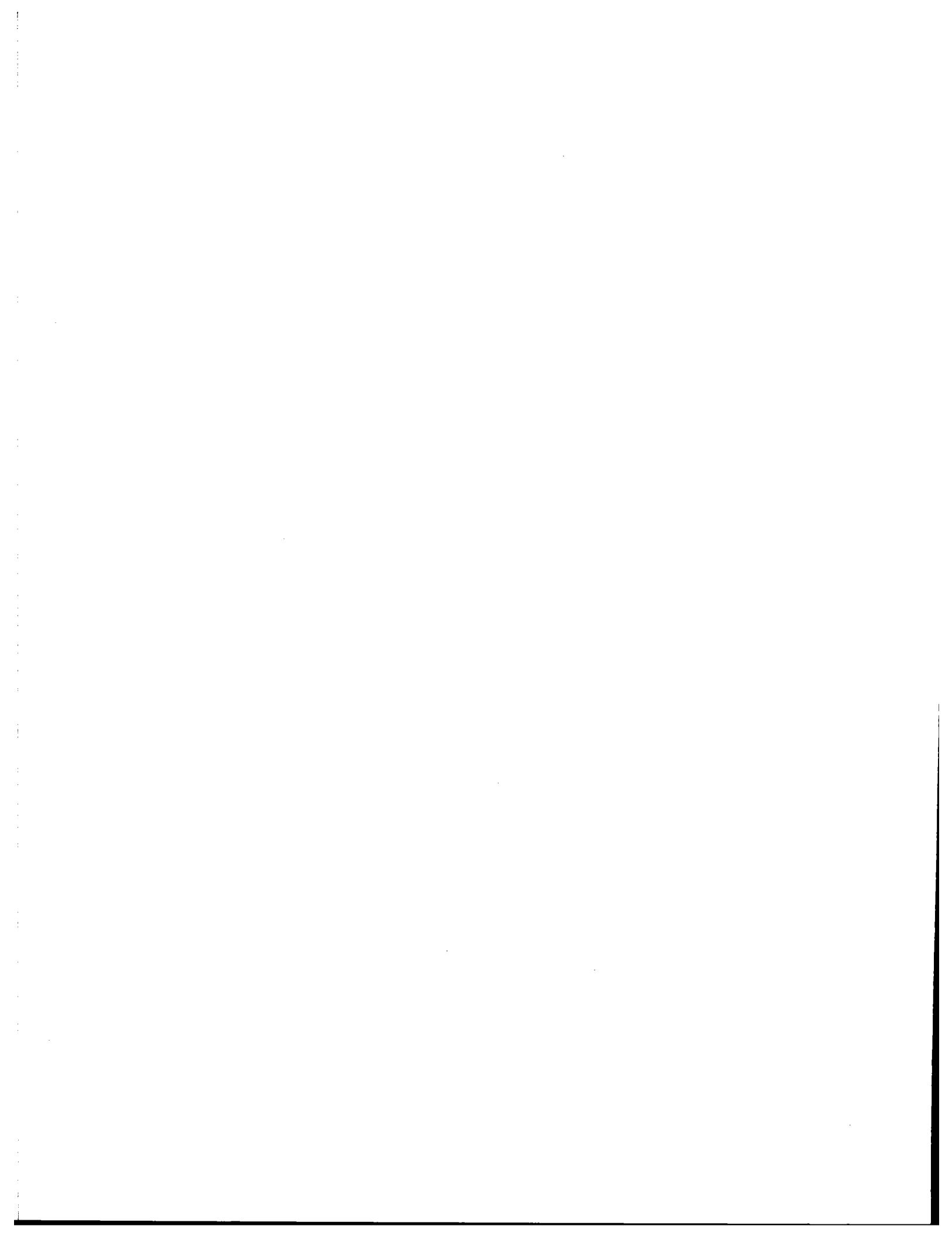
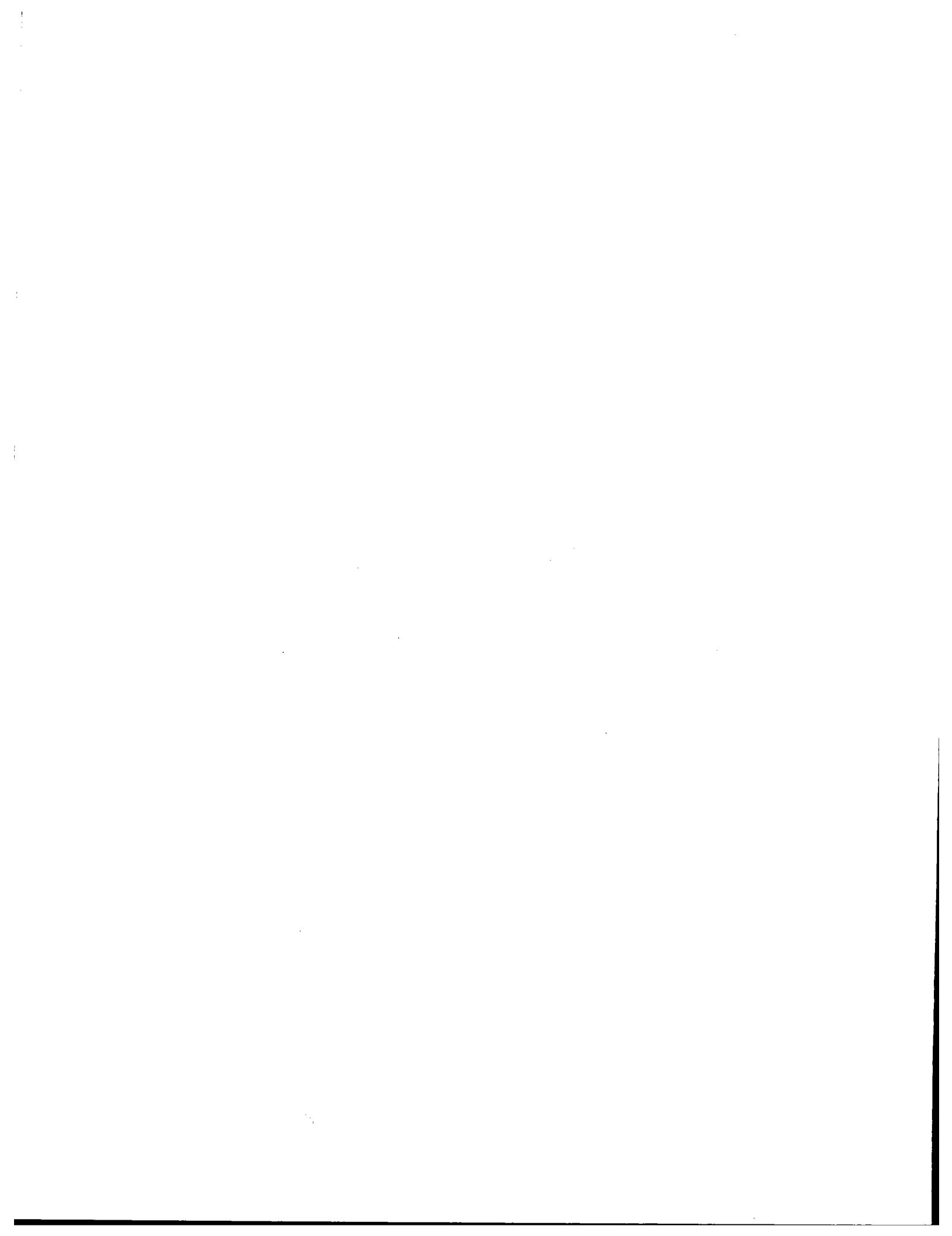


TABLE OF CONTENTS

	Page
Note by the Secretariat	1
PART I. Treaties and international agreements registered: Nos. 13415 to 13444	3
PART II. Treaties and international agreements filed and recorded: Nos. 722 to 723	10
ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations	11
ANNEX C. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations	32
CORRIGENDA AND ADDENDA to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat	33
INDEX	34

TABLE DES MATIERES

	Pages
Note du Secrétariat	1
PARTIE I. Traités et accords internationaux enregistrés : Nos. 13415 à 13444	3
PARTIE II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire : Nos. 722 à 723	10
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	11
ANNEXE C. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations	32
RECTIFICATIFS ET ADDITIFS concernant des Relevés des traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	33
INDEX	35



NOTE BY THE SECRETARIAT

NOTE DU SECRÉTARIAT

1. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations *Treaty Series*.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

1. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au Relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le *Recueil des Traités des Nations Unies*.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce Règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie àudit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

PART I

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED DURING THE MONTH OF JULY 1974

Nos. 13415 to 13444

No. 13415. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) AND QATAR:

Agreement concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Qatar. Signed at Doha on 16 March 1974 ~

Came into force on 16 March 1974 by signature, in accordance with article XIII(1).

Authentic texts: English and Arabic.
Registered ex officio on 1 July 1974.

~ See article XII(1) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13416. FRANCE AND MAURITANIA:

Treaty on co-operation (with annex). Signed at Paris on 19 June 1961

Came into force on 14 November 1961 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Nouakchott, in accordance with article 8.

Authentic text: French.
Registered by France on 9 July 1974.

No. 13417. FRANCE AND MAURITANIA:

Agreement on co-operation in matters concerning civil aviation. Signed at Paris on 19 June 1961

Came into force on 14 November 1961, the date of entry into force of the Treaty on co-operation of 19 June 1961, in accordance with article 6.

Authentic text: French.
Registered by France on 9 July 1974.

No. 13418. FRANCE AND MAURITANIA:

Agreement on cultural co-operation. Signed at Paris on 19 June 1961

Came into force on 14 November 1961, the date of entry into force of the Treaty on co-operation of 19 June 1961, in accordance with article 21.

Authentic text: French.
Registered by France on 9 July 1974.

No. 13419. FRANCE AND MAURITANIA:

Agreement on co-operation in matters concerning the merchant marine. Signed at Paris on 19 June 1961

Came into force on 14 November 1961, the date of entry into force of the Treaty on co-operation of 19 June 1961, in accordance with article 12.

Authentic text: French.
Registered by France on 9 July 1974.

PARTIE I

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES PENDANT LE MOIS DE JUILLET 1974

Nos 13415 à 13444

No 13415. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) ET QATAR :

Accord relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement qatarien. Signé à Doha le 16 mars 1974 ~

Entré en vigueur le 16 mars 1974 par la signature, conformément à l'article XIII, paragraphe 1.

Textes authentiques : anglais et arabe.
Enregistré d'office le 1er juillet 1974.

~ Voir article XII, paragraphe 1, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 13416. FRANCE ET MAURITANIE :

Traité de coopération (avec annexe). Signé à Paris le 19 juin 1961

Entré en vigueur le 14 novembre 1961 par l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Nouakchott, conformément à l'article 8.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 9 juillet 1974.

No 13417. FRANCE ET MAURITANIE :

Accord de coopération en matière d'aviation civile. Signé à Paris le 19 juin 1961

Entré en vigueur le 14 novembre 1961, date de l'entrée en vigueur du Traité de coopération du 19 juin 1961, conformément à l'article 6.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 9 juillet 1974.

No 13418. FRANCE ET MAURITANIE :

Accord de coopération culturelle. Signé à Paris le 19 juin 1961

Entré en vigueur le 14 novembre 1961, date de l'entrée en vigueur du Traité de coopération du 19 juin 1961, conformément à l'article 21.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 9 juillet 1974.

No 13419. FRANCE ET MAURITANIE :

Accord de coopération en matière de marine marchande. Signé à Paris le 19 juin 1961

Entré en vigueur le 14 novembre 1961, date de l'entrée en vigueur du Traité de coopération du 19 juin 1961, conformément à l'article 12.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 9 juillet 1974.

No. 13420. FRANCE AND MAURITANIA:

Agreement on co-operation in economic, monetary and financial matters (with Procès-verbal of understanding). Signed at Paris on 19 June 1961

Came into force on 14 November 1961, the date of entry into force of the Treaty on co-operation of 19 June 1961, in accordance with article 38.

Authentic_text: French.
Registered_by_France_on_9_July_1974.

No. 13421. FRANCE AND MAURITANIA:

General Agreement on technical co-operation in matters of personnel (with annex concerning the judicial personnel made available to the Islamic Republic of Mauritania). Signed at Paris on 19 June 1961

Came into force on 14 November 1961, the date of entry into force of the Treaty on co-operation of 19 June 1961, in accordance with article 21.

Authentic_text: French.
Registered_by_France_on_9_July_1974.

No. 13422. FRANCE AND MAURITANIA:

Agreement on co-operation in the field of postal relations and telecommunications. Signed at Paris on 19 June 1961

Came into force on 14 November 1961, the date of entry into force of the Treaty on co-operation of 19 June 1961, in accordance with article 8.

Authentic_text: French.
Registered_by_France_on_9_July_1974.

No. 13423. FRANCE AND MAURITANIA:

Agreement concerning technical military assistance (with annexes). Signed at Paris on 19 June 1961

Came into force on 14 November 1961, the date of entry into force of the Treaty on co-operation of 19 June 1961, in accordance with article 13.

Authentic_text: French.
Registered_by_France_on_9_July_1974.

No. 13424. FRANCE AND MAURITANIA:

Defence Agreement (with annexes). Signed at Paris on 19 June 1961

Came into force on 14 November 1961, the date of entry into force of the Treaty on co-operation of 19 June 1961, in accordance with article 8.

Authentic_text: French.
Registered_by_France_on_9_July_1974.

No. 13425. FRANCE AND MAURITANIA:

Exchange of letters constituting an agreement listing Franco-Mauritanian agreements which have ceased to have effect on 31 December 1972 and confirming other agreements. Nouakchott, 15 February 1973

Came into force on 15 February 1973 by the exchange of the said letters.

Authentic_text: French.
registered_by_France_on_9_July_1974.

No 13420. FRANCE ET MAURITANIE :

Accord de coopération en matière économique, monétaire et financière (avec Procès-verbal interprétatif). Signé à Paris le 19 juin 1961

Entré en vigueur le 14 novembre 1961, date de l'entrée en vigueur du Traité de coopération du 19 juin 1961, conformément à l'article 38.

Texte_authentique : français.
Enregistré_par_la_France_le_9_juillet_1974.

No 13421. FRANCE ET MAURITANIE :

Accord général de coopération technique en matière de personnel (avec annexe relative aux magistrats mis à la disposition de la République islamique de Mauritanie). Signé à Paris le 19 juin 1961

Entré en vigueur le 14 novembre 1961, date de l'entrée en vigueur du Traité de coopération du 19 juin 1961, conformément à l'article 21.

Texte_authentique : français.
Enregistré_par_la_France_le_9_juillet_1974.

No 13422. FRANCE ET MAURITANIE :

Accord de coopération en matière de postes et télécommunications. Signé à Paris le 19 juin 1961

Entré en vigueur le 14 novembre 1961, date de l'entrée en vigueur du Traité de coopération du 19 juin 1961, conformément à l'article 8.

Texte_authentique : français.
Enregistré_par_la_France_le_9_juillet_1974.

No 13423. FRANCE ET MAURITANIE :

Accord d'assistance militaire technique (avec annexes). Signé à Paris le 19 juin 1961

Entré en vigueur le 14 novembre 1961, date de l'entrée en vigueur du Traité de coopération du 19 juin 1961, conformément à l'article 13.

Texte_authentique : français.
Enregistré_par_la_France_le_9_juillet_1974.

No 13424. FRANCE ET MAURITANIE :

Accord de défense (avec annexes). Signé à Paris le 19 juin 1961

Entré en vigueur le 14 novembre 1961, date de l'entrée en vigueur du Traité de coopération du 19 juin 1961, conformément à l'article 8.

Texte_authentique : français.
Enregistré_par_la_France_le_9_juillet_1974.

No 13425. FRANCE ET MAURITANIE :

Exchange de lettres constituant un accord relatif à la nomenclature des accords franco-mauritaniens devenus caducs le 31 décembre 1972 et à la confirmation des autres accords. Nouakchott, 15 février 1973

Entré en vigueur le 15 février 1973 par l'échange desdites lettres.

Texte_authentique : français.
Enregistré_par_la_France_le_9_juillet_1974.

No. 13426. FRANCE AND MAURITANIA:

Agreement on cultural co-operation (with exchanges of letters). Signed at Nouakchott on 15 February 1973

Came into force on 15 February 1973 by signature, in accordance with article 17.

Authentic text: French.
Registered by France on 9 July 1974.

No. 13427. FRANCE AND MAURITANIA:

Agreement concerning cooperation in economic and financial matters (with exchange of letters concerning fishing by French vessels in the Mauritanian territorial waters). Signed at Nouakchott on 15 February 1973

Came into force on 15 February 1973 by signature, in accordance with article 9.

Authentic text: French.
Registered by France on 9 July 1974.

No. 13428. FRANCE AND MAURITANIA:

Exchange of letters constituting an agreement on co-operation in the field of foreign policy. Nouakchott, 15 February 1973

Came into force on 15 February 1973 by the exchange of the said letters.

Authentic text: French.
Registered by France on 9 July 1974.

No. 13429. FRANCE AND MAURITANIA:

Agreement on technical co-operation concerning personnel (with annexes). Signed at Nouakchott on 15 February 1973

Came into force on 15 February 1973 by signature, in accordance with article 25.

Authentic text: French.
Registered by France on 9 July 1974.

No. 13430. FRANCE AND YUGOSLAVIA:

Convention concerning the applicable law and jurisdiction in matters of personal status and family law. Signed at Paris on 18 May 1971

Came into force on 1 November 1972, i.e. the first day of the second month that followed the date of the last of the notifications (effected on 28 July and 12 September 1972) by which the Contracting Parties informed each other of the completion of their respective constitutional procedures, in accordance with article 19.

Authentic texts: French and Serbo-Croatian.
Registered by France on 9 July 1974.

No. 13431. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND INDONESIA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning an interest-free development loan by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Government of the Republic of Indonesia - United Kingdom/Indonesia (DK) Loan Agreement (No. 1) 1973 (with annexes and exchange of letters). Djakarta, 16 July 1973

Came into force on 16 July 1973, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 10 July 1974.

No. 13426. FRANCE ET MAURITANIE :

Accord de coopération culturelle (avec échanges de lettres). Signé à Nouakchott le 15 février 1973

Entré en vigueur le 15 février 1973 par la signature, conformément à l'article 17.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 9 juillet 1974.

No. 13427. FRANCE ET MAURITANIE :

Accord de coopération en matière économique et financière (avec échange de lettres concernant l'exercice de la pêche par les navires français dans les eaux territoriales mauritaniennes). Signé à Nouakchott le 15 février 1973

Entré en vigueur le 15 février 1973 par la signature, conformément à l'article 9.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 9 juillet 1974.

No. 13428. FRANCE ET MAURITANIE :

Echange de lettres constituant un accord relatif à la coopération en matière de politique étrangère. Nouakchott, 15 février 1973

Entré en vigueur le 15 février 1973 par l'échange desdites lettres.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 9 juillet 1974.

No. 13429. FRANCE ET MAURITANIE :

Accord de coopération technique relatif au personnel (avec annexes). Signé à Nouakchott le 15 février 1973

Entré en vigueur le 15 février 1973 par la signature, conformément à l'article 25.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 9 juillet 1974.

No. 13430. FRANCE ET YUGOSLAVIE :

Convention relative à la loi applicable et à la compétence en matière de droit des personnes et de la famille. Signée à Paris le 18 mai 1971

Entrée en vigueur le 1er novembre 1972, soit le premier jour du deuxième mois qui a suivi la date de la dernière des notifications (effectuées les 28 juillet et 12 septembre 1972) par lesquelles les Parties contractantes se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 19.

Textes authentiques : français et serbo-croate.
Enregistrée par la France le 9 juillet 1974.

No. 13431. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET INDONÉSIE :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'octroi par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord d'un prêt de développement sans intérêt au Gouvernement de la République d'Indonésie - Accord de prêt Royaume-Uni/Indonésie (DK) No 1 de 1973 (avec annexes et échange de lettres). Djakarta, 16 juillet 1973

Entré en vigueur le 16 juillet 1973, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 10 juillet 1974.

No. 13432. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND NORWAY:

Exchange of notes constituting an agreement amending article III of the Treaty signed at Stockholm on 26 June 1873 between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Kingdoms of Sweden and Norway for the Mutual Surrender of Fugitive Criminals, as continued in force by the Agreement signed at Kristiana on 18 February 1907 between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Kingdom of Norway. Oslo, 9 August 1973

Came into force on 9 November 1973, i.e. three months after the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Norwegian.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 10 July 1974.

No. 13433. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND JORDAN:

Exchange of notes constituting an agreement concerning an interest-free development loan by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan for afforestation, electricity and phosphates projects. Amman, 4 and 10 September 1973

Came into force on 10 September 1973 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: English and Arabic.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 10 July 1974.

No. 13434. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND PAKISTAN:

Exchange of notes constituting an agreement concerning an interest-free loan by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Government of Pakistan - United Kingdom/Pakistan Loan Agreement 1973 (with annexes). Islamabad, 10 November 1973

Came into force on 10 November 1973, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 10 July 1974.

No. 13435. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND SUDAN:

Exchange of notes constituting an agreement concerning financial assistance by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Government of the Democratic Republic of Sudan - United Kingdom/Sudan Aid Grant and Loan Agreement 1973 (with annexes). Khartoum, 27 November 1973

Came into force on 27 November 1973, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 10 July 1974.

No. 13436. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC:

Agreement on the development of economic, industrial, scientific and technological co-operation (with annex). Signed at London on 18 December 1973

Came into force on 18 December 1973 by signature, in accordance with article 8(1).

Authentic texts: English and German.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 10 July 1974.

No. 13432. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET NORVÈGE :

Exchange de notes constituant un accord modifiant l'article III du Traité signé à Stockholm le 26 juin 1873 entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et les Royaumes de Suède et de Norvège relatif à la remise réciproque des criminels fugitifs, tel que prorogé par l'accord signé à Christiana le 18 février 1907 entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Royaume de Norvège. Oslo, 9 août 1973

Entré en vigueur le 9 novembre 1973, soit trois mois après la date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et norvégien.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 10 juillet 1974.

No. 13433. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET JORDANIE :

Exchange de notes constituant un accord relatif à l'octroi par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord au Gouvernement du Royaume hachémite de Jordanie d'un prêt de développement sans intérêt en vue d'opérations de reboisement, d'électrification et de production des phosphates. Amman, 4 et 10 septembre 1973

Entré en vigueur le 10 septembre 1973 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : anglais et arabe.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 10 juillet 1974.

No. 13434. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET PAKISTAN :

Exchange de notes constituant un accord relatif à l'octroi par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord au Gouvernement pakistanaise d'un prêt sans intérêt - Accord de prêt Royaume-Uni/Pakistan de 1973 (avec annexes). Islamabad, 10 novembre 1973

Entré en vigueur le 10 novembre 1973, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 10 juillet 1974.

No. 13435. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET SOUDAN :

Exchange de notes constituant un accord relatif à une assistance financière du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord au Gouvernement de la République démocratique du Soudan - Accord Royaume-Uni/Soudan de 1973 relatif à un don et à un prêt à titre d'assistance (avec annexes). Khartoum, 27 novembre 1973

Entré en vigueur le 27 novembre 1973, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 10 juillet 1974.

No. 13436. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET REPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE :

Accord relatif au développement de la coopération économique, industrielle, scientifique et technologique (avec annexe). Signé à Londres le 18 décembre 1973

Entré en vigueur le 18 décembre 1973 par la signature, conformément à l'article 8, paragraphe 1.

Textes authentiques : anglais et allemand.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 10 juillet 1974.

No. 13437. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND FIJI:

Agreement for air services between and beyond their respective territories (with schedule). Signed at London on 10 January 1974

Came into force on 10 January 1974 by signature, in accordance with article 16.

Authentic text: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 10 July 1974.

No. 13438. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND IRAN:

Guarantee Agreement - Eighth IMDBI Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 13 February 1974 ~

Came into force on 13 May 1974, upon notification by the Bank to the Government of Iran.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 12 July 1974.

~ See section 9.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13439. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MALAYSIA:

Loan Agreement - Johore Land Settlement Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 27 February 1974 ~

Came into force on 16 May 1974, upon notification by the Bank to the Government of Malaysia.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 12 July 1974.

~ See section 9.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13440. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS RELIEF AND WORKS AGENCY FOR PALESTINE REFUGEES IN THE NEAR EAST) AND UNITED STATES OF AMERICA:

Agreement relating to education for Palestinian refugees. Signed at Beirut on 12 July 1974

Came into force on 12 July 1974 by signature.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 12 July 1974.

No. 13441. BELGIUM AND YUGOSLAVIA:

Consular Convention (with exchange of letters). Signed at Belgrade on 30 December 1969 ~

Came into force on 5 January 1974, i.e. the thirtieth day after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Brussels on 6 December 1973, in accordance with article 48(1).

Authentic texts: French and Serbo-Croatian.
Registered by Belgium on 24 July 1974.

~ See article 46 for the provisions relating to the jurisdiction of the International Court of Justice.

No. 13437. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET FIDJI :

Accord relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà (avec tableau). Signé à Londres le 10 janvier 1974

Entré en vigueur le 10 janvier 1974 par la signature, conformément à l'article 16.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 10 juillet 1974.

No. 13438. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET IRAN:

Contrat de garantie - Huitième projet de la Banque iranienne de développement industriel et minier (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 13 février 1974 ~

Entré en vigueur le 13 mai 1974, dès notification par la Banque au Gouvernement iranien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 12 juillet 1974.

~ Voir paragraphe 9.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 13439. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MALAISIE :

Contrat d'emprunt - Projet de Johore relatif à l'aménagement des terrains (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 27 février 1974 ~

Entré en vigueur le 16 mai 1974, dès notification par la Banque au Gouvernement malaisien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 12 juillet 1974.

~ Voir paragraphe 9.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 13440. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX DES NATIONS UNIES POUR LES REFUGIES DE PALESTINE DANS LE PROCHE-ORIENT) ET ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE :

Accord relatif à des programmes éducatifs en faveur des réfugiés palestiniens. Signé à Beyrouth le 12 juillet 1974

Entré en vigueur le 12 juillet 1974 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 12 juillet 1974.

No. 13441. BELGIQUE ET YUGOSLAVIE :

Convention consulaire (avec échange de lettres). Signée à Belgrade le 30 décembre 1969 ~

Entrée en vigueur le 5 janvier 1974, soit le trentième jour après la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Bruxelles le 6 décembre 1973, conformément à l'article 48, paragraphe 1.

Textes authentiques : français et serbo-croate.
Enregistrée par la Belgique le 24 juillet 1974.

~ Voir article 46 pour les dispositions relatives à la juridiction de la Cour internationale de Justice.

No. 13442. MULTILATERAL:

Convention (No. 83) concerning the application of international labour standards to non-metropolitan territories (with schedule), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirtieth session, Geneva, 11 July 1947, as amended by the instrument for the amendment of the schedule of the said Convention adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, Geneva, 10 July 1948. Concluded at Geneva on 10 July 1948

Came into force on 15 June 1974 for the following two members of the International Labour Organisation, i.e. twelve months after their ratifications had been registered by the Director-General of the International Labour Office, as indicated hereafter, in accordance with article 7(2):

State	Date of registration of the ratification by the Director-General of the International Labour Office
Australia (With 24 declarations in respect of various territories, made under articles 1 or 2 of the Convention.)	15 June 1973
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (With 61 declarations in respect of various territories, made under articles 1 or 2 of the Convention.)	27 March 1950

Authentic texts: English and French.
Registered by the International Labour Organisation on 26 July 1974.

No. 13443. NEW ZEALAND AND UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the provision of assistance by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization for certain projects in the educational field (with annexes). Paris, 29 April 1971, and Wellington, 5 August 1971

Came into force on 5 August 1971, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by New Zealand on 26 July 1974.

No. 13442. MULTILATERAL :

Convention (No 83) concernant l'application de normes internationales du travail aux territoires non métropolitains (avec annexe), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trentième session, Genève, 11 juillet 1947, telle que modifiée par l'instrument d'amendement de la Convention adopté par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, Genève, 10 juillet 1948. Conclue à Genève le 10 juillet 1948

Entrée en vigueur le 15 juin 1974 à l'égard des deux membres suivants de l'Organisation internationale du Travail, soit douze mois après que leurs ratifications eurent été enregistrées par le Directeur général du Bureau international du Travail, comme indiqué ci-après, conformément à l'article 7, paragraphe 2 :

Etat	Date de l'enregistrement de la ratification par le Directeur général du Bureau international du Travail
Australie (Avec 24 déclarations relatives à divers territoires, formulées en application des articles 1 ou 2 de la Convention.)	15 juin 1973
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (Avec 61 déclarations relatives à divers territoires, formulées en application des articles 1 ou 2 de la Convention.)	27 mars 1950

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 26 juillet 1974.

No. 13443. NOUVELLE-ZELANDE ET ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE :

Echange de lettres constituant un accord relatif à la fourniture d'une assistance de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture pour l'exécution de certains projets éducatifs (avec annexes). Paris, 29 avril 1971, et Wellington, 5 août 1971

Entré en vigueur le 5 août 1971, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 26 juillet 1974.

No. 13444. MULTILATERAL:

Universal Copyright Convention as revised at Paris on 24 July 1971. Concluded at Paris on 24 July 1971

Came into force on 10 July 1974 in respect of the following States, i.e. three months after the deposit with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization of twelve instruments of ratification, acceptance or accession, as indicated below, in accordance with article IX(1):

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification, acceptance OR accession (a)</u>
Algeria	28 May 1973 ^a
France	11 September 1972
Germany, Federal Republic of (With a declaration that the Convention shall also apply to Berlin (West) with effect from the date on which it shall enter into force for the Federal Republic of Germany.)	18 October 1973
Hungary (With a declaration.)	15 September 1972
Kenya	4 January 1974
Senegal	9 April 1974 ^a
Spain	10 April 1974
Sweden	27 June 1973
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (In two notifications received by the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organ- ization on 2 May and 6 September 1973, respectively, the United Kingdom declared that the Conven- tion shall apply (1) in respect of Hong Kong, and (2) in respect of British Virgin Islands, Gibral- tar, Grenada, Isle of Man, St. Helena, St. Lucia, St. Vincent and the Seychelles.)	19 May 1972
United Republic of Cameroon	1 February 1973 ^a
United States of America (With a declaration that the Convention shall also apply to Guam, the Panama Canal Zone, Puerto Rico and the Virgin Islands.)	18 September 1972
Yugoslavia	3 July 1973

Subsequently, an instrument of ratification was deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on the date indicated, to take effect three months after the date of the deposit, in accordance with article IX(2):

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification</u>
Norway	7 May 1974
<i>(With effect from 7 August 1974.)</i>	

Authentic texts: English, French and Spanish.
Registered by the United Nations Educational, Scientific and
Cultural Organization on 30 July 1974.

No. 13444. MULTILATERAL :

Convention universelle sur le droit d'auteur révisée à Paris le 24 juillet 1974. Conclue à Paris le 24 juillet 1971

Entrée en vigueur le 10 juillet 1974 à l'égard des Etats suivants, soit trois mois après le dépôt auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture de douze instruments de ratification, d'acceptation ou d'adhésion, comme indiqué ci-après, conformément à l'article IX, paragraphe 1 :

<u>Etat</u>	<u>Date de dépôt de l'instrument de ratification d'acceptation (A) ou d'adhésion (a)</u>
Algérie	28 mai 1973 ^a
Allemagne, République fédérale d' (Avec déclaration aux termes de laquelle la Convention sera également appllicable à Berlin-Ouest avec effet à la date de son entrée en vigueur à l'égard de la République fédérale d'Allemagne.)	18 octobre 1973
Espagne	10 avril 1974
Etats-Unis d'Amérique (Avec déclaration aux termes de laquelle la Convention sera également applicable à Guam, aux îles Vierges, à Porto Rico et à la Zone du Canal de Panama.)	18 septembre 1972
France	11 septembre 1972
Hongrie (Avec déclaration.)	15 septembre 1972
Kenya	4 janvier 1974
République Unie-du Cameroun	1er février 1973 ^a
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (Par deux notifications reçues par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture les 2 mai et 6 septembre 1973, respectivement, le Royaume- Uni a déclaré que la Convention serait applicable 1) à l'égard de Hong-kong, et 2) à l'égard de Gibraltar, de Grenade, de l'île de Man, des îles Vierges britanniques, de Sainte-Hélène, de Sainte-Lucie, de Saint-Vincent et des Seychelles.)	19 mai 1972
Sénégal	9 avril 1974 ^a
Suède	27 juin 1973
Yougoslavie	3 juillet 1973

Par la suite, un instrument de ratification a été déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture à la date indiquée, pour prendre effet trois mois après le dépôt du dit instrument, conformément à l'article IX, paragraphe 2 :

<u>Etat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification</u>
Norvège	7 mai 1974
<i>(Avec effet au 7 août 1974.)</i>	

Textes authentiques : anglais, français et espagnol.
Enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour
l'éducation, la science et la culture le 30 juillet 1974.

PART II

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS FILED
AND RECORDED DURING THE MONTH OF JULY 1974

Nos. 722 to 723

NO. 722. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN
IRELAND AND SWEDEN AND NORWAY:

Treaty for the mutual surrender of fugitive criminals.
Signed at Stockholm on 26 June 1873

Came into force on 17 October 1873, i.e. ten days after its publication in conformity with the forms prescribed by the laws of the Contracting Parties, in accordance with article XV.

Authentic texts: English.
Filed and recorded at the request of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 10 July 1974.

NO. 723. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN
IRELAND AND NORWAY:

Agreement respecting the mutual surrender of fugitive criminals. Signed at Christiana on 18 February 1907

Came into force on 18 February 1907 by signature.

Authentic texts: English and Norwegian.
Filed and recorded at the request of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 10 July 1974.

PARTIE II

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX CLASSEES ET
INSCRITS AU REPERTOIRE PENDANT LE MOIS DE JUILLET 1974

Nos. 722 à 723

NO. 722. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD
ET SUEDE ET NORVEGE :

Traité relatif à la remise réciproque des criminels fugitifs.
Signé à Stockholm le 26 juin 1873

Entré en vigueur le 17 octobre 1873, soit dix jours après sa publication effectuée dans les formes prescrites par la législation des Parties contractantes, conformément à l'article XV.

Texte authentique : anglais.
Classé et inscrit au répertoire à la demande du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 10 juillet 1974.

NO. 723. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD
ET NORVEGE :

Accord relatif à la remise réciproque des criminels fugitifs.
Signé à Christiana le 18 février 1907

Entré en vigueur le 18 février 1907 par la signature.

Textes authentiques : anglais et norvégien.
Classé et inscrit au répertoire à la demande du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 10 juillet 1974.

ANNEX A

RATIFICATIONS, ACCESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

No. 12124. Revised Standard Agreement on technical assistance between the United Nations (including the United Nations Industrial Development Organization and the United Nations Conference on Trade and Development), the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency, the Universal Postal Union and the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, and the Government of the State of Qatar. Signed at New York on 29 September 1972

TERMINATION.

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 16 March 1974, the date of entry into force of the Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Government of Qatar concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Qatar signed at Doha on 16 March 1974, in accordance with article XIII(1) of the latter Agreement (see No. 13415, part I of this statement).

Registered ex officio on 1 July 1974.

No. 12125. Standard Agreement on operational assistance between the United Nations (including the United Nations Industrial Development Organization and the United Nations Conference on Trade and Development), the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency, the Universal Postal Union, the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization and the International Bank for Reconstruction and Development, and the Government of the State of Qatar. Signed at New York on 29 September 1972

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 16 March 1974, the date of entry into force of the Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Government of Qatar concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Qatar signed at Doha on 16 March 1974, in accordance with article XIII(1) of the latter Agreement (see No. 13415, part I of this statement).

Registered ex officio on 1 July 1974.

No. 12126. Agreement between the United Nations Development Programme (Special Fund) and the Government of the State of Qatar concerning assistance from the United Nations Development Programme (Special Fund). Signed at New York on 29 September 1972

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 16 March 1974, the date of entry into force of the Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Government of Qatar concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Qatar signed at Doha on 16 March 1974, in accordance with article XIII(1) of the latter Agreement (see No. 13415, part I of this statement).

Registered ex officio on 1 July 1974.

ANNEXE A

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU
SECRETARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

No. 12124. Accord type revisé d'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies (y compris l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement), l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique, l'Union postale universelle et l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, et le Gouvernement de l'Etat du Qatar. Signé à New York le 29 septembre 1972

ABBÉGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 16 mars 1974, date de l'entrée en vigueur de l'Accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gouvernement qatarien relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement qatarien signé à Doha le 16 mars 1974, conformément à l'article XIII, paragraphe 1, de ce dernier Accord (voir No 13415, partie I du présent relevé).

Enregistré d'office le 1er juillet 1974.

No. 12125. Accord type d'assistance opérationnelle entre l'Organisation des Nations Unies (y compris l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement), l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique, l'Union postale universelle, l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, et le Gouvernement de l'Etat du Qatar. Signé à New York le 29 septembre 1972

ABBÉGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 16 mars 1974, date de l'entrée en vigueur de l'Accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gouvernement qatarien relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement qatarien signé à Doha le 16 mars 1974, conformément à l'article XIII, paragraphe 1, de ce dernier Accord (voir No 13415, partie I du présent relevé).

Enregistré d'office le 1er juillet 1974.

No. 12126. Accord entre le Programme des Nations Unies pour le développement (Fonds spécial) et le Gouvernement de l'Etat du Qatar relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement (Fonds spécial). Signé à New York le 29 septembre 1972

ABBÉGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 16 mars 1974, date de l'entrée en vigueur de l'Accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gouvernement qatarien relatif à une assistance du Programme des Nations Unies au Gouvernement qatarien signé à Doha le 16 mars 1974, conformément à l'article XIII, paragraphe 1, de ce dernier Accord (voir No 13415, partie I du présent relevé).

Enregistré d'office le 1er juillet 1974.

No. 7310. Vienna Convention on Diplomatic Relations. Done
at Vienna on 18 April 1961

OBJECTION to reservations made by Bahrain upon accession

Notification received on:

2 July 1974
United States of America

Registered ex officio on 2 July 1974.

No. 7310. Convention de Vienne sur les relations
diplomatiques. Faite à Vienne le 18 avril 1961

OBJECTION à des réserves formulées par Bahreïn lors de
l'adhésion

Notification reçue le:

2 juillet 1974
Etats-Unis d'Amérique

Enregistré d'office le 2 juillet 1974.

OBJECTION to reservations made by Cambodia upon accession

Notification received on:

2 July 1974
United States of America

Registered ex officio on 2 July 1974.

OBJECTION à des réserves formulées par le Cambodge lors de
l'adhésion

Notification reçue le:

2 juillet 1974
Etats-Unis d'Amérique

Enregistré d'office le 2 juillet 1974.

OBJECTION to reservations made by Egypt upon accession

Notification received on:

2 July 1974
United States of America

Registered ex officio on 2 July 1974.

OBJECTION à des réserves formulées par l'Egypte lors de
l'adhésion

Notification reçue le:

2 juillet 1974
Etats-Unis d'Amérique

Enregistré d'office le 2 juillet 1974.

OBJECTION to reservations made by Kuwait upon accession

Notification received on:

2 July 1974
United States of America

Registered ex officio on 2 July 1974.

OBJECTION à des réserves formulées par Koweït lors de
l'adhésion

Notification reçue le:

2 juillet 1974
Etats-Unis d'Amérique

Enregistré d'office le 2 juillet 1974.

OBJECTION to reservations made by Morocco upon accession

Notification received on:

2 July 1974
United States of America

Registered ex officio on 2 July 1974.

OBJECTION à des réserves formulées par le Maroc

Notification reçue le:

2 juillet 1974
Etats-Unis d'Amérique

Enregistré d'office le 2 juillet 1974.

DECLARATION relating to the declaration made upon
ratification by the Federal Republic of Germany,
concerning application to Berlin (West)

Received on:

15 July 1974
Federal Republic of Germany

Registered ex officio on 15 July 1974.

DECLARATION relative à la déclaration formulée lors de la
ratification par la République fédérale d'Allemagne,
concernant l'application à Berlin-Ouest

Reçue le:

15 juillet 1974
République fédérale d'Allemagne

Enregistré d'office le 15 juillet 1974.

No. 6863. Customs Convention concerning facilities for the importation of goods for display or use at exhibitions, fairs, meetings or similar events. Done at Brussels on 8 June 1961

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

28 May 1974
Sudan
(With effect from 28 August 1974.)

Certified statement was registered by the Customs Co-operation Council on 3 July 1974.

No. 6863. Convention douanière relative aux facilités accordées pour l'importation des marchandises destinées à être présentées ou utilisées à une exposition, une foire, un congrès ou une manifestation similaire. Faite à Bruxelles le 8 juin 1961

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le:

28 mai 1974
Soudan
(Avec effet au 28 août 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Conseil de coopération douanière le 3 juillet 1974.

No. 9068. Treaty for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America. Done at Mexico, Federal District, on 14 February 1967

RATIFICATION of Additional Protocol II to the above-mentioned Treaty

Instrument deposited with the Government of Mexico on:

12 June 1974
China
(With effect from 12 June 1974. Signature affixed on 21 August 1973. With a statement.)

Certified statement was registered by Mexico on 3 July 1974.

No. 9068. Traité visant l'interdiction des armes nucléaires en Amérique latine. Pait à Mexico (District fédéral) le 14 février 1967

RATIFICATION du Protocole additionnel II au Traité susmentionné

Instrument déposé auprès du Gouvernement mexicain le:

12 juin 1974
Chine
(Avec effet au 12 juin 1974. Signature apposée le 21 août 1973. Avec une déclaration.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Mexique le 3 juillet 1974.

No. 12837. Declaration by the Government of El Salvador recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice, in conformity with Article 36, paragraph 2, of the Statute of the International Court of Justice. San Salvador, 26 November 1973

OBJECTION to the above-mentioned Declaration

Notification received on:

3 July 1974
Honduras

Registered ex officio on 3 July 1974.

No. 12837. Déclaration du Gouvernement d'El Salvador reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice, conformément au paragraphe 2 de l'Article 36 du Statut de la Cour internationale de Justice. San Salvador, 26 novembre 1973

OBJECTION à la Déclaration susmentionnée

Notification reçue le:

3 juillet 1974
Honduras

Enregistré d'office le 3 juillet 1974.

No. 4214. Convention on the Intergovernmental Maritime Consultative Organization. Done at Geneva on 6 March 1948

ACCEPTANCE

Instrument deposited on:

5 July 1974
Sudan
(With effect from 5 July 1974.)

Registered ex officio on 5 July 1974.

No. 4214. Convention relative à la création d'une Organisation maritime consultative intergouvernementale. Faite à Genève le 6 mars 1948

ACCEPTATION

Instrument déposé le:

5 juillet 1974
Soudan
(Avec effet au 5 juillet 1974.)

Enregistré d'office le 5 juillet 1974.

No. 11408. Convention on the conservation of the living resources of the Southeast Atlantic. Done at Rome on 23 October 1969

ADHERENCE

Instrument deposited with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

19 June 1974
German Democratic Republic
(With effect from 19 July 1974. With a declaration.)

Certified statement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 8 July 1974.

No. 11408. Convention sur la conservation des ressources biologiques de l'Atlantique sud-est. Faite à Rome le 23 octobre 1969

ADHESION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le:

19 juin 1974
République démocratique allemande
(Avec effet au 19 juillet 1974. Avec déclaration.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 8 juillet 1974.

No. 11554. Protocol concerning the immigration and the social status of Portuguese workers and their families in France. Signed at Lisbon on 29 July 1971

Exchange of letters constituting an agreement extending the transitory period provided in the above-mentioned Protocol. Lisbon, 31 January 1973

Came into force on 31 January 1973 by the exchange of the said letters, with retroactive effect from 1 September 1973, in accordance with their provisions.

Authentic text: French.
Registered by France on 9 July 1974.

No. 13416. Treaty on co-operation between the French Republic and the Islamic Republic of Mauritania. Signed at Paris on 19 June 1961

TERMINATION

The above-mentioned Treaty ceased to have effect as of 31 December 1972, as specified in an exchange of letters dated at Nouakchott on 15 February 1973 (also see No. 13425, part I of this statement).

Certified statement was registered by France on 9 July 1974.

No. 13417. Agreement between the French Republic and the Islamic Republic of Mauritania on co-operation in matters concerning civil aviation. Signed at Paris on 19 June 1961

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect as of 31 December 1972, as specified in an exchange of letters dated at Nouakchott on 15 February 1973 (also see No. 13425, part I of this statement).

Certified statement was registered by France on 9 July 1974.

No. 13418. Agreement on cultural co-operation between the French Republic and the Islamic Republic of Mauritania. Signed at Paris on 19 June 1961

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect as of 31 December 1972, as specified in an exchange of letters dated at Nouakchott on 15 February 1973 (also see No. 13425, part I of this statement).

Certified statement was registered by France on 9 July 1974.

No. 13419. Agreement between the French Republic and the Islamic Republic of Mauritania on co-operation in matters concerning the merchant marine. Signed at Paris on 19 June 1961

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 31 December 1972, as specified in an exchange of letters dated at Nouakchott on 15 February 1973 (also see No. 13425, part I of this statement).

Certified statement was registered by France on 9 July 1974.

No. 11554. Protocole sur l'immigration et la situation sociale en France des travailleurs portugais et de leurs familles. Signé à Lisbonne le 29 juillet 1971

Echange de lettres constituant un accord prorogeant la période transitoire prévue au Protocole susmentionné. Lisbonne, 31 janvier 1973

Entré en vigueur le 31 janvier 1973 par l'échange desdites lettres, avec effet rétroactif à compter du 1er septembre 1973, conformément à leurs dispositions.

Texte authentique: français.
Enregistré par la France le 9 juillet 1974.

No. 13416. Traité de coopération entre la République française et la République islamique de Mauritanie. Signé à Paris le 19 juin 1961

ABROGATION

Le Traité susmentionné a cessé d'avoir effet à la date du 31 décembre 1972, comme indiqué dans un échange de lettres en date à Nouakchott du 15 février 1973 (voir aussi No. 13425, partie I du présent relevé).

La déclaration certifiée a été enregistrée par la France le 9 juillet 1974.

No. 13417. Accord de coopération en matière d'aviation civile entre la République française et la République islamique de Mauritanie. Signé à Paris le 19 juin 1961

ABROGATION

L'accord susmentionné a cessé d'avoir effet à la date du 31 décembre 1972, comme indiqué dans un échange de lettres en date à Nouakchott du 15 février 1973 (voir aussi No. 13425, partie I du présent relevé).

La déclaration certifiée a été enregistrée par la France le 9 juillet 1974.

No. 13418. Accord de coopération culturelle entre la République française et la République islamique de Mauritanie. Signé à Paris le 19 juin 1961

ABROGATION

L'accord susmentionné a cessé d'avoir effet à la date du 31 décembre 1972, comme indiqué dans un échange de lettres en date à Nouakchott du 15 février 1973 (voir aussi No. 13425, partie I du présent relevé).

La déclaration certifiée a été enregistrée par la France le 9 juillet 1974.

No. 13419. Accord de coopération en matière de marine marchande entre la République française et la République islamique de Mauritanie. Signé à Paris le 19 juin 1961

ABROGATION

L'accord susmentionné a cessé d'avoir effet à la date du 31 décembre 1972, comme indiqué dans un échange de lettres en date à Nouakchott du 15 février 1973 (voir aussi No. 13425, partie I du présent relevé).

La déclaration certifiée a été enregistrée par la France le 9 juillet 1974.

No. 13420. Agreement between the French Republic and the Islamic Republic of Mauritania on co-operation in economic, monetary and financial matters. Signed at Paris on 19 June 1961

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect as of 31 December 1972, as specified in an exchange of letters dated at Nouakchott on 15 February 1973 (also see No. 13425, part I of this statement).

Certified statement was registered by France on 9 July 1974.

No. 13421. General Agreement between the French Republic and the Islamic Republic of Mauritania on technical co-operation in matters of personnel. Signed at Paris on 19 June 1961

ENTRY INTO FORCE of an annex to the above-mentioned General Agreement ('Annex concerning the taxation rules to be applied to the technical co-operation personnel made available to the Islamic Republic of Mauritania')

The above-mentioned annex was signed at Nouakchott on 23 April 1963 and came into force on the same day by signature.

Authentic text of the annex: French.
Certified statement was registered by France on 9 July 1974.

TERMINATION of the above-mentioned General Agreement

The above-mentioned General Agreement ceased to have effect as of 31 December 1972, as specified in an exchange of letters dated at Nouakchott on 15 February 1973 (also see No. 13425, part I of this statement).

Certified statement was registered by France on 9 July 1974.

No. 13422. Agreement between the French Republic and the Islamic Republic of Mauritania on co-operation in the field of postal relations and telecommunications. Signed at Paris on 19 June 1961

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 31 December 1972, as specified in an exchange of letters dated at Nouakchott on 15 February 1973 (also see No. 13425, part I of this statement).

Certified statement was registered by France on 9 July 1974.

No. 13423. Agreement between the French Republic and the Islamic Republic of Mauritania concerning technical military assistance. Signed at Paris on 19 June 1961

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect as of 31 December 1972, as specified in an exchange of letters dated at Nouakchott on 15 February 1973 (also see No. 13425, part I of this statement).

Certified statement was registered by France on 9 July 1974.

No. 13420. Accord de coopération en matière économique, monétaire et financière entre la République française et la République islamique de Mauritanie. Signé à Paris le 19 juin 1961

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet à la date du 31 décembre 1972, comme indiqué dans un échange de lettres en date à Nouakchott du 15 février 1973 (voir aussi No 13425, partie I du présent relevé).

La déclaration certifiée a été enregistrée par la France le 9 juillet 1974.

No. 13421. Accord général de coopération technique en matière de personnel entre la République française et la République islamique de Mauritanie. Signé à Paris le 19 juin 1961

ENTREE EN VIGUEUR d'une annexe à l'Accord général susmentionné ('Annexe relative à la fiscalité applicable au personnel de coopération technique mis à la disposition du Gouvernement de la République islamique de Mauritanie')

L'annexe susmentionnée a été signée à Nouakchott le 23 avril 1973 et elle est entrée en vigueur le même jour par la signature.

Texte authentique de l'annexe : français.
La déclaration certifiée a été enregistrée par la France le 9 juillet 1974.

ABROGATION de l'Accord général susmentionné

L'Accord général susmentionné a cessé d'avoir effet à la date du 31 décembre 1972, comme indiqué dans un échange de lettres en date à Nouakchott du 15 février 1973 (voir aussi No 13425, partie I du présent relevé).

La déclaration certifiée a été enregistrée par la France le 9 juillet 1974.

No. 13422. Accord de coopération en matière de postes et télécommunications entre la République française et la République islamique de Mauritanie. Signé à Paris le 19 juin 1961

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet à la date du 31 décembre 1972, comme indiqué dans un échange de lettres en date à Nouakchott du 15 février 1973 (voir aussi No 13425, partie I du présent relevé).

La déclaration certifiée a été enregistrée par la France le 9 juillet 1974.

No. 13423. Accord d'assistance militaire technique entre la République française et la République islamique de Mauritanie. Signé à Paris le 19 juin 1961

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet à la date du 31 décembre 1972, comme indiqué dans un échange de lettres en date à Nouakchott du 15 février 1973 (voir aussi No. 13425, partie I du présent relevé).

La déclaration certifiée a été enregistrée par la France le 9 juillet 1974.

No. 13424. Defence Agreement between the French Republic and the Islamic Republic of Mauritania. Signed at Paris on 19 June 1961

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect as of 31 December 1972, as specified in an exchange of letters dated at Nouakchott on 15 February 1973 (also see No. 13425, part I of this statement).

Certified statement was registered by France on 9 July 1974.

No. 13429. Agreement between the Government of France and the Government of Mauritania, on technical co-operation concerning personnel. Signed at Nouakchott on 15 February 1973

Protocol I for the application of the above-mentioned Agreement. Signed at Nouakchott on 15 February 1973

Came into force on 1 July 1973, in accordance with article 4.

Authentic text: French.
Registered by France on 9 July 1974.

Protocol II for the application of the above-mentioned Agreement. Signed at Nouakchott on 15 February 1973

Came into force on 15 February 1973 by signature.

Authentic text: French.
Registered by France on 9 July 1974.

No. 12403. Air Services Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Tunisian Republic. Signed at London on 22 June 1971

REVISION of the route schedule annexed to the above-mentioned Agreement

Effectuated by an agreement in the form of an exchange of notes (with annex) dated at London on 21 November 1973, which came into force on 21 November 1973, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts of the annex (revised route schedule):
English and French.
Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 10 July 1974.

No. 12652. International Cocoa Agreement, 1972. Concluded at Geneva on 21 October 1972

DECLARATION relating to the declaration made upon ratification by the Federal Republic of Germany, concerning application to Berlin (West)

Received on:

10 July 1974
Czechoslovakia

Registered ex officio on 10 July 1974.

No. 13424. Accord de défense entre la République française et la République islamique de Mauritanie. Signé à Paris le 19 juin 1961

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet à la date du 31 décembre 1972, comme indiqué dans un échange de lettres en date à Nouakchott du 15 février 1973 (Voir aussi No 13425, partie I du présent relevé).

La déclaration certifiée a été enregistrée par la France le 9 juillet 1974.

No 13429. Accord de coopération technique entre le Gouvernement de la France et le Gouvernement de Mauritanie relatif au personnel. Signé à Nouakchott le 15 février 1973

Protocole I d'application de l'Accord susmentionné. Signé à Nouakchott le 15 février 1973

Entré en vigueur le 1er juillet 1973, conformément à l'article 4.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 9 juillet 1974.

Protocole II d'application de l'Accord susmentionné. Signé à Nouakchott le 15 février 1973

Entré en vigueur le 15 février 1973 par la signature.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 9 juillet 1974.

No 12403. Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République tunisienne relatif aux transports aériens. Signé à Londres le 22 juin 1971

MODIFICATION du tableau de routes annexé à l'accord susmentionné

Effectuée par un accord sous forme d'échange de notes (avec annexe) datées à Londres du 21 novembre 1973, lequel est entré en vigueur le 21 novembre 1973, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques de l'annexe (tableau des routes modifiées) : anglais et français.
La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 10 juillet 1974.

No 12652. Accord international de 1972 sur le cacao. Conclu à Genève le 21 octobre 1972

DECLARATION relative à la déclaration formulée lors de la ratification par la République fédérale d'Allemagne, concernant l'application à Berlin-Ouest

Reçue le:

10 juillet 1974
Tchécoslovaquie

Enregistré d'office le 10 juillet 1974.

DECLARATION relating to the declaration made upon ratification by the Federal Republic of Germany, concerning application to Berlin (West)

Received on:

24 July 1974
Union of Soviet Socialist Republics

Registered ex officio on 24 July 1974.

070764

DECLARATION relative à la déclaration formulée lors de la ratification par la République fédérale d'Allemagne, concernant l'application à Berlin-Ouest

Received:

24 juillet 1974
Union des Républiques socialistes soviétiques

Enregistré d'office le 24 juillet 1974.

International Labour Organisation

No. 626. Convention (No. 44) ensuring benefit or allowances to the involuntarily unemployed, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its eighteenth session, Geneva, 23 June 1934, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

DENUNCIATION

Notification registered with the Director-General of the International Labour Office on:

7 June 1974
Czechoslovakia

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 11 July 1974.

No. 898. Convention (No. 88) concerning the organisation of the employment service. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

6 June 1974
Malaysia
(With effect from 6 June 1975.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 11 July 1974.

No. 2838. Convention (No. 102) concerning minimum standards of social security. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fifth session, Geneva, 28 June 1952

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

14 June 1974
France
(Accepting parts II, IV, V, VI, VIII and IX of the Convention, in pursuance of article 2(b) thereof. With effect from 14 June 1975.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 11 July 1974.

--- Ratification of any of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation in the course of its first thirty-two sessions, i.e., up to and including Convention No. 98, is deemed to be the ratification of that Convention as modified by the Final Articles Revision Convention, 1961, in accordance with article 2 of the latter Convention.

Organisation internationale du Travail

No. 626. Convention (No 44) assurant aux chômeurs involontaires des indemnités ou des allocations, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dix-huitième session, Genève, 23 juin 1934, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finaux, 1946

DENONCIATION

Notification enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

7 juin 1974
Tchécoslovaquie

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 11 juillet 1974.

No. 898. Convention (No 88) concernant l'organisation du service de l'emploi. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, le 9 juillet 1948

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

6 juin 1974
Malaisie
(Avec effet au 6 juin 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 11 juillet 1974.

No. 2838. Convention (No 102) concernant la norme minimum de la sécurité sociale. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-cinquième session, Genève, 28 juin 1952

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

14 juin 1974
France
(Avec acceptation, conformément à l'article 2, alinéa b, des parties II, IV, V, VI, VIII et IX de la Convention. Avec effet au 14 juin 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 11 juillet 1974.

--- La ratification de toute Convention adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail au cours de ses trente-deux premières sessions, soit jusqu'à la Convention no 98 inclusivement, est réputée valoir ratification de cette Convention sous sa forme modifiée par la Convention portant révision des articles finaux, 1961, conformément à l'article 2 de cette dernière.

No. 7238. Convention (No. 118) concerning equality of treatment of nationals and non-nationals in social security. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-sixth session, Geneva, 28 June 1962

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

25 June 1974

Turkey

(Accepting, in pursuance of article 2(3) of the Convention, the obligations of the following branches of social security: (a) medical care; (b) sickness benefit; (c) maternity benefit; (d) invalidity benefit; (e) old-age benefit; (f) survivors' benefit; and (g) employment injury benefit. With effect from 25 June 1975.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 11 July 1974.

No. 7717. Convention (No. 119) concerning the guarding of machinery. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-seventh session, Geneva, 25 June 1963

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

6 June 1974

Malaysia

(With effect from 6 June 1975.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 11 July 1974.

No. 8718. Convention (No. 121) concerning benefits in the case of employment injury. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-eighth session, Geneva, 8 July 1964

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

7 June 1974

Japan

(With effect from 7 June 1975.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 11 July 1974.

No. 8836. Convention (No. 123) concerning the minimum age for admission to employment underground in mines. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-ninth session, Geneva, 22 June 1965

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

6 June 1974

Malaysia

(Specifying, pursuant to article 2(2) of the Convention, that the minimum age for admission to employment underground in mines is 16 years. With effect from 6 June 1975.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 11 July 1974.

No 7238. Convention (No 118) concernant l'égalité de traitement des nationaux et des non-nationaux en matière de sécurité sociale. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-sixième session, Genève, 28 juin 1962

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

25 juin 1974

Turquie

(Avec acceptation, conformément à l'article 2, paragraphe 3, de la Convention, des obligations concernant les branches suivantes de sécurité sociale : a) soins médicaux; b) indemnités de maladie; c) prestations de maternité; d) prestations d'invalidité; e) prestations de vieillesse; f) prestations de survivants; et g) prestations d'accidents du travail et de maladies professionnelles. Avec effet au 25 juin 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 11 juillet 1974.

No 7717. Convention (No 119) concernant la protection des machines. Adoptée par la Conférence générale de l'organisation internationale du Travail à sa quarante-septième session, Genève, 25 juin 1963

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

6 juin 1974

Malaisie

(Avec effet au 6 juin 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 11 juillet 1974.

No 8718. Convention (No 121) concernant les prestations en cas d'accidents du travail et de maladies professionnelles. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-huitième session, Genève, 8 juillet 1964

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

7 juin 1974

Japan

(Avec effet au 7 juin 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 11 juillet 1974.

No 8836. Convention (No 123) concernant l'âge minimum d'admission aux travaux souterrains dans les mines. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-neuvième session, Genève, 22 juin 1965

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

6 juin 1974

Malaisie

(Il est précisé, conformément au paragraphe 2 de l'article 2 de la Convention, que l'âge minimum d'admission aux travaux souterrains dans les mines est de 16 ans. Avec effet au 6 juin 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 11 juillet 1974.

No. 12658. Convention (No. 132) concerning annual holidays with pay (revised 1970). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-fourth session, Geneva, 24 June 1970

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on 11 July 1974.

20 June 1974

Ireland

(Specifying, pursuant to article 2(2) of the Convention, that the minimum length of holiday is three weeks; and accepting, pursuant to its article 15(2), the obligations of the Convention in respect of employed persons in economic sectors other than agriculture. With effect from 20 June 1975.)

Certified statement was registered by the International Labour Office on 11 July 1974.

Org.

No. 4789. Agreement concerning the adoption of uniform conditions of approval and reciprocal recognition of approval for motor vehicle equipment and parts. Done at Geneva on 20 March 1958

ENTRY INTO FORCE of amendments to Regulation No. 13 annexed to the above-mentioned Agreement

The amendments were proposed by the Government of the Netherlands and circulated by the Secretary-General on 11 February 1974. They came into force on 11 July 1974, in accordance with article 12(1) of the Agreement.

Authentic texts of the amendments: English and French.
Registered ex officio on 11 July 1974.

No. 6465. Convention on the High Seas. Done at Geneva on 29 April 1958

OBJECTION to the reservation made upon accession by the German Democratic Republic in respect of article 9

Notification received on:

11 July 1974
United States of America

Registered ex officio on 11 July 1974.

OBJECTION to reservations and declarations made upon accession by Albania

Notification received on:

15 July 1974
Federal Republic of Germany

Registered ex officio on 15 July 1974.

OBJECTION to reservations and declarations made upon ratification by Bulgaria

Notification received on:

15 July 1974
Federal Republic of Germany

Registered ex officio on 15 July 1974.

No 12658. Convention (No 132) concernant les congés annuels payés (révisée en 1970). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-quatrième session, Genève, le 24 juin 1970

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le 11 juillet 1974.

20 juin 1974

Irlande

(Il est spécifié, en application de l'article 2, paragraphe 2, de la Convention, que la durée minimale du congé est de trois semaines. Il est d'autre part spécifié, en application de l'article 15, paragraphe 2, que l'Irlande accepte les obligations de la Convention à l'égard des personnes employées dans les secteurs économiques autres que l'agriculture. Avec effet au 20 juin 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 11 juillet 1974.

No 4789. Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève le 20 mars 1958

ENTREE EN VIGUEUR d'amendements au Règlement No 13 annexé à l'Accord susmentionné

Les amendements avaient été proposés par le Gouvernement néerlandais et diffusés par le Secrétaire général le 11 février 1974. Ils sont entrés en vigueur le 11 juillet 1974, conformément à l'article 12, paragraphe 1, de l'Accord.

Textes authentiques : anglais et français
Enregistré d'office le 11 juillet 1974.

No 6465. Convention sur la haute mer. Faite à Genève le 29 avril 1958

OBJECTION à la réserve formulée lors de l'adhésion par la République démocratique allemande à l'égard de l'article 9

Notification reçue le:

11 juillet 1974
Etats-Unis d'Amérique

Enregistré d'office le 11 juillet 1974.

OBJECTION à des réserves et déclarations formulées lors de l'adhésion par l'Albanie

Notification reçue le:

15 juillet 1974
République fédérale d'Allemagne

Enregistré d'office le 15 juillet 1974.

OBJECTION à des réserves et déclarations formulées lors de la ratification par la Bulgarie

Notification reçue le:

15 juillet 1974
République fédérale d'Allemagne

Enregistré d'office le 15 juillet 1974.

OBJECTION to reservations and declarations made upon ratification by the Byelorussian Soviet Socialist Republic

Notification received on:

**15 July 1974
Federal Republic of Germany**

Registered ex officio on 15 July 1974.

OBJECTION à des réserves et déclarations formulées lors de la ratification par la République socialiste soviétique de Biélorussie

Notification reçue le :

**15 juillet 1974
République fédérale d'Allemagne**

Enregistré d'office le 15 juillet 1974.

OBJECTION to reservations and declarations made upon ratification by Czechoslovakia

Notification received on:

**15 July 1974
Federal Republic of Germany**

Registered ex officio on 15 July 1974.

OBJECTION à des réserves et déclarations formulées lors de la ratification par la Tchécoslovaquie

Notification reçue le :

**15 juillet 1974
République fédérale d'Allemagne**

Enregistré d'office le 15 juillet 1974.

OBJECTION to reservations and declarations made upon accession by the German Democratic Republic

Notification received on:

**15 July 1974
Federal Republic of Germany**

Registered ex officio on 15 July 1974.

OBJECTION à des réserves et déclarations formulées lors de l'adhésion par la République démocratique allemande

Notification reçue le :

**15 juillet 1974
République fédérale d'Allemagne**

Enregistré d'office le 15 juillet 1974.

OBJECTION to reservations and declarations made upon ratification by Hungary

Notification received on:

**15 July 1974
Federal Republic of Germany**

Registered ex officio on 15 July 1974.

OBJECTION à des réserves et déclarations formulées lors de la ratification par la Hongrie

Notification reçue le :

**15 juillet 1974
République fédérale d'Allemagne**

Enregistré d'office le 15 juillet 1974.

OBJECTION to reservations made upon ratification by Indonesia

Notification received on:

**15 July 1974
Federal Republic of Germany**

Registered ex officio on 15 July 1974.

OBJECTION à des réserves formulées lors de la ratification par l'Indonésie

Notification reçue le :

**15 juillet 1974
République fédérale d'Allemagne**

Enregistré d'office le 15 juillet 1974.

OBJECTION to reservations made upon signature by Iran

Notification received on:

**15 July 1974
Federal Republic of Germany**

Registered ex officio on 15 July 1974.

OBJECTION à des réserves formulées lors de la signature par l'Iran

Notification reçue le :

**15 juillet 1974
République fédérale d'Allemagne**

Enregistré d'office le 15 juillet 1974.

OBJECTION to reservations and declarations made upon accession by Mexico

Notification received on:

**15 July 1974
Federal Republic of Germany**

Registered ex officio on 15 July 1974.

OBJECTION à des réserves et déclarations formulées lors de l'adhésion par le Mexique

Notification reçue le :

**15 juillet 1974
République fédérale d'Allemagne**

Enregistré d'office le 15 juillet 1974.

OBJECTION to reservations and declarations made upon ratification by Poland

Notification received on:

15 July 1974
Federal Republic of Germany

Registered ex officio on 15 July 1974.

OBJECTION à des réserves et déclarations formulées lors de la ratification par la Pologne

Notification reçue le:

15 juillet 1974
République fédérale d'Allemagne

Enregistré d'office le 15 juillet 1974.

OBJECTION to reservations and declarations made upon ratification by Romania

Notification received on:

15 July 1974
Federal Republic of Germany

Registered ex officio on 15 July 1974.

OBJECTION à des réserves et déclarations formulées lors de la ratification par la Roumanie

Notification reçue le:

15 juillet 1974
République fédérale d'Allemagne

Enregistré d'office le 15 juillet 1974.

OBJECTION to reservations and declarations made upon ratification by the Ukrainian Soviet Socialist Republic

Notification received on:

15 July 1974
Federal Republic of Germany

Registered ex officio on 15 July 1974.

OBJECTION à des réserves et déclarations formulées lors de la ratification par la République socialiste soviétique d'Ukraine

Notification reçue le:

15 juillet 1974
République fédérale d'Allemagne

Enregistré d'office le 15 juillet 1974.

OBJECTION to reservations and declarations made upon ratification by the Union of Soviet Socialist Republics

Notification received on:

15 July 1974
Federal Republic of Germany

Registered ex officio on 15 July 1974.

OBJECTION à des réserves et déclarations formulées lors de la ratification par l'Union des Républiques socialistes soviétiques

Notification reçue le:

15 juillet 1974
République fédérale d'Allemagne

Enregistré d'office le 15 juillet 1974.

No. 7477. Convention on the Territorial Sea and the Contiguous Zone. Done at Geneva on 29 April 1958

OBJECTION to the reservation made upon accession by the German Democratic Republic, in respect of article 20

Notification received on:

11 July 1974
United States of America

Registered ex officio on 11 July 1974.

No 7477. Convention sur la mer territoriale et la zone contiguë. Faite à Genève le 29 avril 1958

OBJECTION à la réserve formulée lors de l'adhésion par la République démocratique allemande à l'égard de l'article 20

Notification reçue le:

11 juillet 1974
Etats-Unis d'Amérique

Enregistré d'office le 11 juillet 1974.

No. 1021. Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 9 December 1948

DECLARATION relating to the declaration made upon accession by the Federal Republic of Germany, concerning application to Berlin (West)

Received on:

15 July 1974
Federal Republic of Germany

Registered ex officio on 15 July 1974.

No 1021. Convention pour la prévention et la répression du crime de génocide. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 9 décembre 1948

DECLARATION relative à la déclaration formulée lors de l'adhésion par la République fédérale d'Allemagne, concernant l'application à Berlin-Ouest

Reçue le:

15 juillet 1974
République fédérale d'Allemagne

Enregistré d'office le 15 juillet 1974.

ACCESSION

Instrument deposited on:

16 July 1974

Mali

(With effect from 14 October 1974.)

Registered ex officio on 16 July 1974.

No. 2613. Convention on the Political Rights of Women.
Opened for signature at New York on 31 March 1953

DECLARATION relating to the declaration made upon accession
by the Federal Republic of Germany, concerning application
to Berlin (West)

Received on:

15 July 1974

Federal Republic of Germany

Registered ex officio on 15 July 1974.

ADHESION

Instrument déposé le :

16 juillet 1974

Mali

(Avec effet au 14 octobre 1974.)

Enregistré d'office le 16 juillet 1974.

No 2613. Convention sur les droits politiques de la femme.
Ouverte à la signature à New York le 31 mars 1953

DECLARATION relative à la déclaration formulée lors de
l'adhésion par la République fédérale d'Allemagne,
concernant l'application à Berlin-Ouest

Reçue le :

15 juillet 1974

République fédérale d'Allemagne

Enregistré d'office le 15 juillet 1974.

ACCESSION

Instrument deposited on:

16 July 1974

Mali

(With effect from 14 October 1974.)

Registered ex officio on 16 July 1974.

No. 5742. Convention on the Contract for the International
Carriage of Goods by Road (CMR). Done at Geneva on 19 May
1956

DECLARATION relating to the declaration made upon ratification
by the Federal Republic of Germany, concerning application
to Berlin (West)

Received on:

15 July 1974

Federal Republic of Germany

Registered ex officio on 15 July 1974.

ADHESION

Instrument déposé le :

16 juillet 1974

Mali

(Avec effet au 14 octobre 1974.)

Enregistré d'office le 16 juillet 1974.

No 5742. Convention relative au contrat de transport
international de marchandises par route (CMR). Faite à
Genève le 19 mai 1956

DECLARATION relative à la déclaration formulée lors de la
ratification par la République fédérale d'Allemagne,
concernant l'application à Berlin-Ouest

Reçue le :

15 juillet 1974

République fédérale d'Allemagne

Enregistré d'office le 15 juillet 1974.

No. 8940. European Agreement concerning the International
Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Done at Geneva
on 30 September 1957

DECLARATION relating to the declaration made upon ratification
by the Federal Republic of Germany, concerning application
to Berlin (West)

Received on:

15 July 1974

Federal Republic of Germany

Registered ex officio on 15 July 1974.

No 8940. Accord européen relatif au transport international
des marchandises dangereuses par route (ADR). Fait à
Genève le 30 septembre 1957

DECLARATION relative à la déclaration formulée lors de la
ratification par la République fédérale d'Allemagne,
concernant l'application à Berlin-Ouest

Reçue le :

15 juillet 1974

République fédérale d'Allemagne

Enregistré d'office le 15 juillet 1974.

No. 9464. International Convention on the Elimination of
All Forms of Racial Discrimination. Opened for signature
at New York on 7 March 1966

DECLARATION relating to the declaration made upon accession
by the Federal Republic of Germany, concerning application
to Berlin (West)

Received on:

15 July 1974

Federal Republic of Germany

Registered ex officio on 15 July 1974.

No 9464. Convention internationale sur l'élimination de
toutes les formes de discrimination raciale. Ouverte à la
signature à New York le 7 mars 1966

DECLARATION relative à la déclaration formulée lors de
l'adhésion par la République fédérale d'Allemagne,
concernant l'application à Berlin-Ouest

Reçue le :

15 juillet 1974

République fédérale d'Allemagne

Enregistré d'office le 15 juillet 1974.

ACCESSION

Instrument deposited on:

16 July 1974

Mali

(With effect from 15 August 1974.)

Registered ex officio on 16 July 1974.

ADHESION

Instrument déposé le :

16 juillet 1974

Mali

(Avec effet au 15 août 1974.)

Enregistré d'office le 16 juillet 1974.

ACCESSION

Instrument deposited on:

18 July 1974

Upper Volta

(With effect from 17 August 1974.)

Registered ex officio on 18 July 1974.

ADHESION

Instrument déposé le :

18 juillet 1974

Haute-Volta

(Avec effet au 17 août 1974.)

Enregistré d'office le 18 juillet 1974.

No. 446. Protocol signed at Lake Success, New York, on 4 May 1949, amending the International Agreement for the Suppression of the White Slave Traffic, signed at Paris on 18 May 1904, and the International Convention for the Suppression of the White Slave Traffic, signed at Paris on 4 May 1910

No 446. Protocole signé à Lake Success (New York) le 4 mai 1949, amendant l'Arrangement international en vue d'assurer une protection efficace contre le trafic criminel connu sous le nom de traite des blanches, signé à Paris le 18 mai 1904, et la Convention internationale relative à la répression de la traite des blanches, signée à Paris le 4 mai 1910

ACCESSION

Instrument deposited on:

16 July 1974

German Democratic Republic

(With effect from 16 July 1974. With a declaration in respect of article 11(5).)

Registered ex officio on 16 July 1974.

ADHESION

Instrument déposé le :

16 juillet 1974

République démocratique allemande

(Avec effet au 16 juillet 1974. Avec déclaration à l'égard de l'article 11, paragraphe 5.)

Enregistré d'office le 16 juillet 1974.

OBJECTION to the declaration made upon acceptance by the Federal Republic of Germany, concerning application to Berlin (West)

OBJECTION à la déclaration formulée lors de l'acceptation par la République fédérale d'Allemagne, concernant l'application à Berlin-Ouest

Notification received on:

16 July 1974

German Democratic Republic

Registered ex officio on 16 July 1974.

Notification reçue le :

16 juillet 1974

République démocratique allemande

Enregistré d'office le 16 juillet 1974.

DECLARATION relating to the declaration made by the Union of Soviet Socialist Republics, on 4 December 1973, concerning application to Berlin (West)

DECLARATION relative à la déclaration formulée le 4 décembre 1973 par l'Union des Républiques socialistes soviétiques, concernant l'application à Berlin-Ouest

Received on:

17 July 1974

France

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

United States of America

Registered ex officio on 17 July 1974.

Reçue le :

17 juillet 1974

Etats-Unis d'Amérique

France

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Enregistré d'office le 17 juillet 1974.

No. 770. Protocol to amend the Convention for the Suppression of the Traffic in Women and Children, concluded at Geneva on 30 September 1921, and the Convention for the Suppression of the Traffic in Women of Full Age, concluded at Geneva on 11 October 1933. Signed at Lake Success, New York, on 12 November 1947

ACCEPTANCE

Instrument deposited on:

16 July 1974
German Democratic Republic
(With effect from 16 July 1974.)

Registered ex officio on 16 July 1974.

OBJECTION to the declaration made upon acceptance by the Federal Republic of Germany, concerning application to Berlin (West)

Notification received on:

16 July 1974
German Democratic Republic

Registered ex officio on 16 July 1974.

DECLARATION relating to the declaration made by the Union of Soviet Socialist Republics on 4 December 1973, concerning application to Berlin (West)

Received on:

17 July 1974
France
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
United States of America

Registered ex officio on 17 July 1974.

No. 772. International Convention for the Suppression of the Traffic in Women of Full Age, concluded at Geneva on 11 October 1933, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 12 November 1947

ACCESSION

Instrument deposited on:

16 July 1974
German Democratic Republic
(With a declaration in respect of articles 1 and 2 and with a reservation in respect of article 4. With effect from 14 September 1974 subject to the legal consequences that each party might deem necessary to draw from the said reservation.)

Registered ex officio on 16 July 1974.

No. 1342. Convention for the Suppression of the Traffic in Persons and of the Exploitation of the Prostitution of Others. Opened for signature at Lake Success, New York, on 21 March 1950

ACCESSION

Instrument deposited on:

16 July 1974
German Democratic Republic
(With a reservation in respect of article 22 and a declaration in respect of article 23. With effect from 14 October 1974 subject to the legal consequences that each party might deem necessary to draw from the said reservation.)

Registered ex officio on 16 July 1974.

No. 770. Protocole amendant la Convention pour la répression de la traite des femmes et des enfants, conclue à Genève le 30 septembre 1921, et la Convention pour la répression de la traite des femmes majeures, conclue à Genève le 11 octobre 1933. Signé à Lake Success, New York, le 12 novembre 1947

ACCEPTATION

Instrument déposé le:

16 juillet 1974
République démocratique allemande
(avec effet au 16 juillet 1974.)

Enregistré d'office le 16 juillet 1974.

OBJECTION à la déclaration formulée lors de l'acceptation par la République fédérale d'Allemagne, concernant l'application à Berlin-Ouest

Notification reçue le:

16 juillet 1974
République démocratique allemande

Enregistré d'office le 16 juillet 1974.

DECLARATION relative à la déclaration formulée par l'Union des Républiques socialistes soviétiques, le 4 décembre 1973, concernant l'application à Berlin-Ouest

Reçue le:

17 juillet 1974
Etats-Unis d'Amérique
France
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Enregistré d'office le 17 juillet 1974.

No. 772. Convention internationale relative à la répression de la traite des femmes majeures, conclue à Genève le 11 octobre 1933 sous sa forme amendée par le Protocole signé à Lake Success, New York, le 12 novembre 1947

ADHESION

Instrument déposé le:

16 juillet 1974
République démocratique allemande
(avec une déclaration à l'égard des articles 1 et 2 et une réserve à l'égard de l'article 4. Avec effet au 14 septembre 1974, sans préjudice des conséquences juridiques que chaque partie jugerait devoir attacher à ladite réserve.)

Enregistré d'office le 16 juillet 1974.

No. 1342. Convention pour la répression de la traite des êtres humains et de l'exploitation de la prostitution d'autrui. Ouverte à la signature à Lake Success, New York, le 21 mars 1950

ADHESION

Instrument déposé le:

16 juillet 1974
République démocratique allemande
(avec une réserve à l'égard de l'article 22 et une déclaration à l'égard de l'article 23. Avec effet au 14 octobre 1974, sauf les conséquences juridiques que chaque partie jugerait devoir attacher à ladite réserve.)

Enregistré d'office le 16 juillet 1974.

No. 2422. Protocol amending the Slavery Convention signed at Geneva on 25 September 1926. Done at the Headquarters of the United Nations, New York, on 7 December 1953

ACCEPTANCE

Instrument deposited on:

16 July 1974
German Democratic Republic
(With effect from 16 July 1974.)

Registered ex officio on 16 July 1974.

OBJECTION to the declaration made upon acceptance by the Federal Republic of Germany, concerning application to Berlin (West)

Notification received on:

16 July 1974
German Democratic Republic

Registered ex officio on 16 July 1974.

DECLARATION relating to the declaration made upon acceptance by the Federal Republic of Germany, concerning application to Berlin (West)

Received on:

17 July 1974
France
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
United States of America

Registered ex officio on 17 July 1974.

No. 3822. Supplementary Convention on the Abolition of Slavery, the Slave Trade, and Institutions and Practices Similar to Slavery. Done at the European Office of the United Nations at Geneva on 7 September 1956

ACCESSION

Instrument deposited on:

16 July 1974
German Democratic Republic
(With effect from 16 July 1974.)

Registered ex officio on 16 July 1974.

No. 4468. Convention on the nationality of married women.
Done at New York on 20 February 1957

DECLARATION relating to the declaration made upon accession by the Federal Republic of Germany, concerning application to Berlin (West)

Received on:

16 July 1974
German Democratic Republic

Registered ex officio on 16 July 1974.

No. 2422. Protocole amendant la Convention relative à l'esclavage signée à Genève le 25 septembre 1926. Fait au Siège de l'Organisation des Nations Unies, à New York, le 7 décembre 1953

ACCEPTATION

Instrument déposé le :

16 juillet 1974
République démocratique allemande
(Avec effet au 16 juillet 1974.)

Enregistré d'office le 16 juillet 1974.

OBJECTION à la déclaration formulée lors de l'acceptation par la République fédérale d'Allemagne, concernant l'application à Berlin-Ouest

Notification reçue le :

16 juillet 1974
République démocratique allemande

Enregistré d'office le 16 juillet 1974.

DECLARATION relative à la déclaration formulée lors de l'acceptation par la République fédérale d'Allemagne, concernant l'application à Berlin-Ouest

Reçue le :

17 juillet 1974
Etats-Unis d'Amérique
France
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Enregistré d'office le 17 juillet 1974.

No. 3822. Convention supplémentaire relative à l'abolition de l'esclave, de la traite des esclaves et des institutions et pratiques analogues à l'esclavage. Faite à l'Office européen des Nations Unies, à Genève, le 7 septembre 1956

ADHESION

Instrument déposé le :

16 juillet 1974
République démocratique allemande
(Avec effet au 16 juillet 1974.)

Enregistré d'office le 16 juillet 1974.

No. 4468. Convention sur la nationalité de la femme mariée.
Fait à New York le 20 février 1957

DECLARATION relative à la déclaration formulée lors de l'adhésion par la République fédérale d'Allemagne, concernant l'application à Berlin-Ouest

Reçue le :

16 juillet 1974
République démocratique allemande

Enregistré d'office le 16 juillet 1974.

No. 7525. Convention on Consent to Marriage, Minimum Age for Marriage and Registration of Marriages. Opened for signature at New York on 10 December 1962

No. 7525. Convention sur le consentement au mariage, l'âge minimum du mariage et l'enregistrement des mariages. Ouverte à la signature à New York le 10 décembre 1962

ACCESSION

Instrument deposited on:

16 July 1974
German Democratic Republic
(With effect from 16 July 1974.)

Registered ex officio on 16 July 1974.

ADHESION

Instrument déposé le:

16 juillet 1974
République démocratique allemande
(Avec effet au 16 juillet 1974.)

Enregistré d'office le 16 juillet 1974.

OBJECTION to the declaration made upon accession by the Federal Republic of Germany, concerning application to Berlin (West)

OBJECTION à la déclaration formulée lors de l'adhésion par la République fédérale d'Allemagne, concernant l'application à Berlin-Ouest

Notification received on:

16 July 1974
German Democratic Republic

Registered ex officio on 16 July 1974.

Notification reçue le:

16 juillet 1974
République démocratique allemande

Enregistré d'office le 16 juillet 1974.

No. 8638. Vienna Convention on Consular Relations. Done at Vienna on 24 April 1963

No. 8638. Convention de Vienne sur les relations consulaires. Faite à Vienne le 24 avril 1963

ACCESSION

Instrument deposited on:

18 July 1974
Canada
(With effect from 17 August 1974.)

Registered ex officio on 18 July 1974.

ADHESION

Instrument déposé le:

18 juillet 1974
Canada
(Avec effet au 17 août 1974.)

Enregistré d'office le 18 juillet 1974.

APPLICATION of the above-mentioned Regulations

The above-mentioned Regulations came into force in respect of the following States on the dates indicated, in accordance with article 103(2) thereof:

State	Date of entry into force	
Bahamas	1 July	1974
Bangladesh	19 August	1972
Cuba	9 November	1973 1/
Democratic People's Republic of Korea	19 August	1973
Egypt	10 May	1971
(With reservations to articles 3(1) and 4(1).) 2/		
Fiji	12 June	1971
German Democratic Republic	8 August	1973
Oman	28 August	1971
Pakistan	18 May	1971
(With reservations to articles 3(1), 4(1), 7(2)(b), 43, 44, 69 and 88.) 3/		
Swaziland	16 July	1973
United Arab Emirates	30 June	1972

Certified statement was registered by the World Health Organization on 19 July 1974.

- 1/ This is the date on which the Government of Cuba notified the World Health Organization of the withdrawal of the reservations it intended to formulate in respect of articles 3(1) and 4(1) of the Regulations.
 2/ Reservations accepted for a period of three years from the date of entry into force of the Regulations, and extended for a further period of three years (up to 31 December 1976) by the Twenty-sixth World Health Assembly.
 3/ Reservations to articles 3(1), 4(1), 7(2)(b) and 43 were accepted for a period of three years from the date of entry into force of the Regulations, and extended for a further period of three years (up to 31 December 1976) by the Twenty-sixth World Health Assembly, should the Government so desire. The reservation to article 69 was accepted for a period of three years from the date of entry into force of the Regulations.

APPLICATION du Règlement susmentionné

Le Règlement susmentionné est entré en vigueur à l'égard des Etats suivants aux dates indiquées, conformément à son article 103, paragraphe 2 :

Etat	Date de l'entrée en vigueur	
Bahamas	1er juillet	1974
Bangladesh	19 août	1972
Cuba	9 novembre	1973 1/
Egypte	10 mai	1971
(Avec réserves à l'égard des articles 3, paragraphe 1, et 4, paragraphe 1.) 2/		
Emirats arabes unis	30 juin	1972
Fidji	12 juin	1971
Oman	28 août	1971
Pakistan	18 mai	1971
(Avec réserves aux articles 3, paragraphe 1; 4, paragraphe 1; 7, paragraphe 2 b); 43; 44; 69 et 88.) 3/		
République démocratique allemande de Corée	8 août	1973
République populaire démocratique de Corée	19 août	1973
Souaziland	16 juillet	1973

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation mondiale de la santé le 19 juillet 1974.

1/ Date à laquelle le Gouvernement cubain a notifié à l'Organisation mondiale de la santé du retrait des réserves qu'il avait l'intention de formuler à l'égard des articles 3, paragraphe 1, et 4, paragraphe 1.

2/ Réserves acceptées pour une période de trois ans à compter de la date de l'entrée en vigueur du Règlement, puis pour une période additionnelle de trois ans (jusqu'au 31 décembre 1976) par la Vingt-sixième Assemblée mondiale de la santé.

3/ Les réserves aux articles 3, paragraphe 1, 4, paragraphe 1, 7, paragraphe 2 b) et 43 ont été acceptées pour une période de trois ans à compter de l'entrée en vigueur du Règlement, puis pour une nouvelle période de trois ans (jusqu'au 31 décembre 1976), par la Vingt-sixième Assemblée mondiale de la santé, à l'appréciation du Gouvernement. La réserve à l'article 69 a été acceptée pour une période de trois ans à compter de la date de l'entrée en vigueur du Règlement.

**Additional Regulations amending the above-mentioned
Regulations of 1969, in particular with respect to articles
1, 21, 63-71 and 92. Adopted by the Twenty-sixth World
Health Assembly on 23 May 1973**

Came into force on 1 January 1974, in respect of the
following States, in accordance with article III:

Afghanistan	Luxembourg
Albania	Malawi
Algeria	Malaysia
Argentina	Maldives
Austria	Mali
Bahrain	Malta
Bangladesh	Mauritania
Barbados	Mauritius
Belgium	Mexico
Bolivia	Monaco
Brazil	Mongolia
Bulgaria	Morocco
Burma	Nepal
Burundi	Netherlands
Byelorussian Soviet Socialist Republic	Surinam
Canada	New Zealand
Central African Republic	Nicaragua
Chad	Niger
Chile	Nigeria
Colombia	Norway
Congo	Oman
Costa Rica	Pakistan
Cuba	Panama
Cyprus	Paraguay
Czechoslovakia	Peru
Dahomey	Philippines
Democratic People's Republic of Korea	Poland
Democratic Yemen	Portugal
Denmark	Qatar
Dominican Republic	Republic of Korea
Ecuador	Romania
El Salvador	Rwanda
Equatorial Guinea	Saudi Arabia
Ethiopia	Senegal
Fiji	Sierra Leone
Finland	Somalia
France	Spain
Gabon	Sri Lanka
German Democratic Republic	Sudan
Ghana	Swaziland
Guatemala	Sweden
Guinea	Switzerland
Guyana	Syrian Arab Republic
Haiti	Togo
Honduras	Trinidad and Tobago
Hungary	Tunisia
Iceland	Turkey
India	Uganda
Indonesia	Ukrainian Soviet
Ireland	Socialist Republic
Israel	Union of Soviet
Ivory Coast	Socialist Republics
Jamaica	United Arab Emirates
Japan	United Kingdom of Great
Jordan	Britain and Northern
Kenya	Ireland
Khmer Republic	United Republic of Cameroon
Kuwait	United Republic of Tanzania
Laos	United States of America
Lebanon	Upper Volta
Lesotho	Uruguay
Liberia	Venezuela
Liechtenstein	Viet-Nam
	Western Samoa
	Yemen
	Yugoslavia
	Zaire
	Zambia

**Authentic texts: English and French.
Registered by the World Health Organization on 19 July 1974.**

Subsequently, the Additional Regulations came into force in
respect of the following State on the date indicated:

State	Date of entry into force
Bahamas	1 July 1974

**Certified statement was registered by the World Health
Organization on 19 July 1974.**

**Règlement additionnel modifiant le Règlement susmentionné de
1969, en particulier les articles 1, 21, 63-71 et 92.
Adopté par la Vingt-sixième Assemblée mondiale de la santé
le 23 mai 1973**

**Entré en vigueur le 1er janvier 1974, à l'égard des Etats
suivants, conformément à l'article III :**

Afghanistan	Maurice
Albanie	Mauritanie
Algérie	Mexique
Arabie Saoudite	Monaco
Argentine	Mongolie
Autriche	Népal
Bahreïn	Nicaragua
Bangladesh	Niger
Barbade	Nigéria
Belgique	Norvège
Birmanie	Nouvelle-Zélande
Bolivie	Oman
Brésil	Ouganda
Bulgarie	Pakistan
Burundi	Panama
Canada	Paraguay
Chili	Pays-Bas
Chypre	Surinam
Colombie	Pérou
Congo	Philippines
Costa Rica	Pologne
Côte d'Ivoire	Portugal
Cuba	Qatar
Dahomey	République arabe syrienne
Danemark	République centrafricaine
El Salvador	République de Corée
Emirats arabes unis	République démocratique allemande
Équateur	République Dominicaine
Espagne	République khâgne
Etats-Unis d'Amérique	République populaire démocratique de Corée
Ethiopie	République socialiste sovétiques de Biélorussie
Fidji	République socialiste sovétiques d'Ukraine
Finlande	République-Unie de Tanzanie
France	République-Unie du Cameroun
Gabon	Roumanie
Ghana	Royaume-Uni de Grande- Bretagne et d'Irlande du Nord
Guatemala	Rwanda
Guinée	Samoa-Occidental
Guinée équatoriale	Sénégal
Guyane	Sierra Leone
Haïti	Somalie
Haute-Volta	Souaziland
Honduras	Soudan
Hongrie	Sri Lanka
Inde	Suède
Indonésie	Suisse
Irlande	Tchad
Islande	Tchécoslovaquie
Israël	Togo
Jamaïque	Trinité-et-Tobago
Japon	Tunisie
Jordanie	Turquie
Kenya	Union des Républiques socialistes soviétiques
Koweït	Uruguay
Laos	Venezuela
Liban	Viet-Nam
Libéria	Yémen
Liechtenstein	Yémen démocratique
Luxembourg	Yougoslavie
Malaisie	Zaïre
Malawi	Zambie
Maldives	
Mali	
Malte	
Maroc	
Maroc	

**Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le
19 juillet 1974.**

**Par la suite, le Règlement additionnel est entré en vigueur
à l'égard de l'Etat ci-après à la date indiquée :**

Etat	Date de l'entrée en vigueur
Bahamas	1er juillet 1974

**La déclaration certifiée a été enregistrée par
l'Organisation mondiale de la santé le 19 juillet 1974.**

No. 8132. Amendments to the Charter of the United Nations

RATIFICATION of the Amendment to Article 61 of the Charter of the United Nations, adopted by the General Assembly of the United Nations in resolution 2847 (XXVI) of 20 December 1971

Instrument deposited on:

23 July 1974

Chile

(The Amendment came into force for all Members of the United Nations, including Chile, on 24 September 1973, the date when the conditions set forth in Article 108 of the Charter were met.)

Registered ex officio on 23 July 1974.

No. 11806. Convention on the means of prohibiting and preventing the illicit import, export and transfer of ownership of cultural property. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its sixteenth session, Paris, 14 November 1970

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

24 June 1974

Algeria

(With effect from 24 September 1974.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 23 July 1974.

No. 221. Constitution of the World Health Organization.
Signed at New York on 22 July 1946

ACCEPTANCE

Instrument deposited on:

29 July 1974

Guinea-Bissau

(With effect from 29 July 1974.)

Registered ex officio on 29 July 1974.

No 8132. Amendements à la Charte des Nations Unies

RATIFICATION de l'Amendement à l'Article 61 de la Charte des Nations Unies, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies dans sa résolution 2847 (XXVI) du 20 décembre 1971

Instrument déposé le:

23 juillet 1974

Chili

(L'Amendement est entré en vigueur pour tous les Membres de l'Organisation des Nations Unies, y compris le Chili, le 24 septembre 1973, date à laquelle les conditions établies par l'Article 108 de la Charte ont été remplies.)

Enregistré d'office le 23 juillet 1974.

No 11806. Convention concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites des biens culturels. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture lors de sa seizième session, à Paris, le 14 novembre 1970

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le:

24 juin 1974

Algérie

(Avec effet au 24 septembre 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 23 juillet 1974.

No 221. Constitution de l'Organisation mondiale de la santé. Signée à New York le 22 juillet 1946

ACCEPTATION

Instrument déposé le:

29 juillet 1974

Guinée-Bissau

(Avec effet au 29 juillet 1974.)

Enregistré d'office le 29 juillet 1974.

No. 13444. Universal Copyright Convention as revised at Paris on 24 July 1971. Concluded at Paris on 24 July 1971

Protocol 1 annexed to the Universal Copyright Convention as revised at Paris on 24 July 1971 concerning the application of that Convention to works of Stateless persons and refugees. Concluded at Paris on 24 July 1971

Came into force on 10 July 1974, the date of entry into force of the Universal Copyright Convention as revised at Paris on 24 July 1971, in respect of the following States on whose behalf an instrument of ratification, acceptance or accession had been deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on the dates indicated below, in accordance with paragraph 2(b):

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification, acceptance (A) or accession (B)</u>	
France	11 September	1972
Germany, Federal Republic of (With a declaration that the Protocol shall also apply to Berlin (West) with effect from the date on which it shall enter into force for the Federal Re- public of Germany.)	18 October	1973
Kenya	4 January	1974
Senegal	9 April	1974 a
Sweden	23 June	1973
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (In two notifications received by the Director-General of the United Nations Educational, Scien- tific and Cultural Organization on 2 May and 6 September 1973, respectively, the United Kingdom declared that the Protocol shall apply (1) in respect of Hong Kong, and (2) in respect of British Virgin Islands, Gibraltar, Grenada, Isle of Man, St. Helena, St. Lucia, St. Vincent and the Seychelles.)	19 May	1972
United States of America	18 September	1972

Authentic texts: English, French and Spanish.
Registered by the United Nations Educational, Scientific and
Cultural Organization on 30 July 1974.

No. 13444. Convention universelle sur le droit d'auteur révisée à Paris le 24 juillet 1971. Conclue à Paris le 24 juillet 1971

Protocole annexe 1 à la Convention universelle sur le droit d'auteur révisée à Paris le 24 juillet 1971 concernant la protection des œuvres des personnes apatrides et des réfugiés. Conclu à Paris le 24 juillet 1971

Entré en vigueur le 10 juillet 1974, date de l'entrée en vigueur de la Convention universelle sur le droit d'auteur révisée à Paris le 24 juillet 1971, à l'égard des Etats ci-après, au nom desquels un instrument de ratification, d'acceptation ou d'adhésion avait été déposé auprès du Directeur général de l'organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, aux dates indiquées, conformément au paragraphe 2, b :

<u>Etat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification d'acceptation (A) ou d'adhésion (B)</u>	
Allemagne, République fédérale d' (Avec déclaration aux termes de laquelle le Protocole sera également applicable à Berlin- Ouest avec effet à la date de son entrée en vigueur à l'égard de la République fédérale d'Allemagne.)	18 octobre	1973
Etats-Unis d'Amérique	18 septembre	1972
France	11 septembre	1972
Kenya	4 janvier	1974
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (Par deux notifications reçues par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture les 2 mai et 6 septem- bre 1973, respectivement, le Royaume-Uni a déclaré que le Protocole serait applicable 1) à l'égard de Hong-kong, et 2) à l'égard de Gibraltar, de Grenade, de l'île de Man, des îles Vierges britanniques, de Sainte-Hélène, de Sainte-Lucie, de Saint-Vincent et des Seychelles.)	19 mai	1972
Sénégal	9 avril	1974 a
Suède	27 juin	1973

Textes authentiques : anglais, français et espagnol.
Enregistré par l'Organisation des Nations Unies pour
l'éducation, la science et la culture le 30 juillet 1974.

Protocol 2 annexed to the Universal Copyright Convention as revised at Paris on 24 July 1971 concerning the application of that Convention to the works of certain international organizations. Concluded at Paris on 24 July 1971

Came into force on 10 July 1974, the date of entry into force of the Universal Copyright Convention as revised at Paris on 24 July 1971, in respect of the following States on whose behalf an instrument of ratification, acceptance or accession had been deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on the dates indicated below, in accordance with paragraph 2(b):

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification, acceptance (A) or accession (a)</u>
France	11 September 1972
Germany, Federal Republic of (With a declaration that the Protocol shall also apply to Berlin (West) with effect from the date on which it shall enter into force for the Federal Republic of Germany.)	18 October 1973
Hungary	15 September 1972
Kenya	4 January 1974
Senegal	9 April 1974 ^a
Spain	10 April 1974
Sweden	27 June 1973
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (In two notifications received by the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organ- ization on 2 May and 6 September 1973, respectively, the United Kingdom declared that the Protocol shall apply (1) in respect of Hong Kong, and (2) in respect of British Virgin Islands, Gibraltar, Grenada, Isle of Man, St. Helena, St. Lucia, St. Vincent and the Seychelles.)	19 May 1972
United States of America	18 September 1972

Authentic texts: English, French and Spanish.
Registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 30 July 1974. (Note: Also see No. 13444, part I of this statement).

No. 4. Convention on the privileges and immunities of the United Nations. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 13 February 1946

ACCESSION

Instrument deposited on:

31 July 1974
Spain
(With effect from 31 July 1974.)

Registered ex officio on 31 July 1974.

Protocole annexe 2 à la Convention universelle sur le droit d'auteur révisée à Paris le 24 juillet 1971 concernant l'application de la Convention aux œuvres de certaines organisations internationales. Conclu à Paris le 24 juillet 1971

Entré en vigueur le 10 juillet 1974, date de l'entrée en vigueur de la Convention universelle sur le droit d'auteur révisée à Paris le 24 juillet 1971, à l'égard des Etats ci-après, au nom desquels un instrument de ratification, d'acceptation ou d'adhésion avait été déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, aux dates indiquées, conformément au paragraphe 2, b :

<u>Etat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation (A) ou d'adhésion (a)</u>
Allemagne, République fédérale d' (Avec déclaration aux termes de laquelle le Protocole sera également applicable à Berlin- Ouest avec effet à la date de son entrée en vigueur à l'égard de la République fédérale d'Allemagne.)	18 octobre 1973
Espagne	10 avril 1974
Etats-Unis d'Amérique	18 septembre 1972
France	11 septembre 1972
Hongrie	15 septembre 1972
Kenya	4 janvier 1974
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (Par deux notifications reçues par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture les 2 mai et 6 septembre 1973, respec- tivement, le Royaume-Uni a déclaré que le Protocole serait applicable 1) à l'égard de Hong-kong, et 2) à l'égard de Gibraltar, de Grenade, de l'île de Man, des îles Vierges bri- tanniques, de Sainte-Hélène, de Sainte-Lucie, de Saint- Vincent et des Seychelles.)	19 mai 1972
Sénégal	9 avril 1974 ^a
Suède	27 juin 1973

Textes authentiques : anglais, français et espagnol.
Enregistré par l'Organisation des Nations Unies pour
l'éducation, la science et la culture le 30 juillet 1974.
(Note: Voir aussi No 13444, partie I du présent relevé).

No 4. Convention sur les priviléges et immunités des Nations Unies. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 février 1946

ADHESION

Instrument déposé le :

31 juillet 1974
Espagne
(Avec effet au 31 juillet 1974.)

Enregistré d'office le 31 juillet 1974.

ANNEX C

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROLOGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS

No. 2123. Pacific Settlement of International Disputes.
General Act. Geneva, September 26, 1928

SUCCESSION

Notification received on:

12 July 1974

Pakistan

(With effect from 14 August 1947. With declarations, one of which to the effect that Pakistan does not maintain the reservations made by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland upon accession.)

Registered by the Secretariat on 12 July 1974.

No. 1647. Treaty of Commerce and Navigation between the Economic Union of Belgium and Luxembourg and the Kingdom of the Serbs, Croats and Slovenes. Signed at Brussels, December 16, 1926

TERMINATION of articles 27 and 28 in the relations between Belgium and Yugoslavia

Articles 27 and 28 of the above-mentioned Treaty ceased to have effect on 5 January 1974, the date of entry into force of the Consular Convention between Belgium and Yugoslavia signed at Belgrade on 30 December 1969, in accordance with article 47 of the latter Convention (also see No. 13441, part I of this statement).

Certified statement was registered at the request of Belgium on 24 July 1974.

ANNEXE C

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROLOGATIONS, ETC., CONCERNANT DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU SECRETARIAT DE LA SOCIETE DES NATIONS

No 2123. Règlement pacifique des différends internationaux. Acte général. Genève, le 26 septembre 1928

SUCCESSION

Notification reçue le :

12 juillet 1974

Pakistan

(Avec effet au 14 août 1947. Avec déclarations, dont l'une aux termes de laquelle la Pakistan ne maintient pas les réserves formulées par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord lors de l'adhésion.)

Enregistré par le Secrétariat le 12 juillet 1974.

No 1647. Traité de commerce et de navigation entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le Royaume des Serbes, Croates et Slovènes. Signé à Bruxelles le 16 décembre 1926

ABROGATION des articles 27 et 28 dans les relations entre la Belgique et la Yougoslavie

Les articles 27 et 28 du Traité susmentionné ont cessé d'avoir effet le 5 janvier 1974, date de l'entrée en vigueur de la Convention consulaire entre la Belgique et la Yougoslavie signée à Belgrade le 30 décembre 1969, conformément à l'article 47 de ladite Convention (voir aussi No 13441, partie I du présent relevé).

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Belgique le 24 juillet 1974.

CORRIGENDA AND ADDENDA TO
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

RECTIFICATIFS ET ADDITIFS CONCERNANT
DES RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS
AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT

✓ parent: 009152

MARCH 1974
(ST/LEG/SER.A/325)

068688
670
612
614
068615
On page 30, under No. 9262, delete the three first lines of
that page (on 28 March 1974, Finland, Mexico and Portugal
notified the fulfilment of the constitutional procedures
required for the acceptance of the Agreement.)

MAY 1974
(ST/LEG/SER.A/327)

070510
On page 41, under No. 13270, instead of "25 September 1950"
read "25 September 1952" as the date of definitive signa-
ture of the Additional Protocol by the States concerned.

On page 55, between entries Nos. 12652 and 171, insert the
following:

"No. 8303. Agreement establishing the Asian Development
Bank. Done at Manila on 4 December 1965

ADMISSION TO MEMBERSHIP

089924
Following the application made by the United Kingdom
of Great Britain and Northern Ireland on 7 March 1974
and pursuant to resolution No. 74 adopted by the Board
of Governors on 27 April 1974, the Gilbert and Ellice
Islands became a member of the Bank on 28 May 1974, the
date when the conditions set forth in the aforesaid
resolution had been fulfilled, in accordance with article
3(2) of the above-mentioned Agreement.

Registered ex officio on 28 May 1974."

On page 73, under No. 4648 (Annex C), instead of "Filed and
recorded by the Secretariat on 1 May 1974", read "Registered
by the Secretariat on 1 May 1974."

✓ *Rejet*
Bangkok, Thailand

MARS 1974
(ST/LEG/SER.A/325)

A la page 30, sous le No 9262, supprimer les trois premières
lignes de la page (le 28 mars 1974, la Finlande, le Mexique
et le Portugal ont notifié au Secrétaire général l'accom-
plissement des procédures constitutionnelles requises pour
l'acceptation de l'Accord.)

MAI 1974
(ST/LEG/SER.A/327)

E/F A la page 41, sous le No 13270, au lieu de "25 septembre
1950" lire "25 septembre 1952" comme date de la signature
définitive du Protocole additionnel par les Etats en
question.

A la page 55, entre les entrées Nos 12652 et 171, insérer
ce qui suit :

"No 8303. Accord portant création de la Banque asiatique
de développement. Fait à Manille le 4 décembre 1965

ADMISSION DE MEMBRE

E/F Par suite de la demande du Royaume-Uni de Grande-
Bretagne et d'Irlande du Nord soumise le 7 mars 1974
et en application de la résolution No 74 du Conseil
des Gouverneurs en date du 27 avril 1974, les îles
Gilbert et Ellice sont devenues membre de la Banque
le 28 mai 1974, date à laquelle les conditions établies
par ladite résolution avaient été remplies, conformément
à l'article 32, paragraphe 2, de l'Accord.

Enregistré d'office le 28 mai 1974."

A la page 73, sous le No 4648 (Annexe C), au lieu de :
"Classé et inscrit au répertoire par le Secrétaire général le 1er mai 1974",
lire "Enregistré par le Secrétaire général le 1er mai 1974."

INDEX (English)

ACCIDENTS	18
AFGHANISTAN	28
ALBANIA	28
ALGERIA	9, 28-29
ARGENTINA	28
ASIAN DEVELOPMENT BANK	33
ASSISTANCE	3, 8, 11, 15
ASSISTANCE--CULTURAL	8
ASSISTANCE--FINANCIAL	6
ASSISTANCE--MILITARY	4, 15
ASSISTANCE--TECHNICAL	11
AUSTRALIA	8
AUSTRIA	28
AVIATION	3, 7, 14, 16
BAHAMAS	27-28
BAHRAMIN	28
BANGLADESH	27-28
BARBADOS	28
BELGIUM	7, 28
BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION	32
BOLIVIA	28
BRAZIL	28
BULGARIA	28
BURMA	28
BURUNDI	28
BYELORUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC	28
CAMEROON	9
CANADA	26, 28
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC	28
CHAD	28
CHARTER--UNITED NATIONS	29
CHILE	28-29
CHINA	13
CO-OPERATION	3-6, 14-16
CO-OPERATION--CULTURAL	3, 5, 14
CO-OPERATION--ECONOMIC	4-6, 15
CO-OPERATION--FINANCIAL	5
CO-OPERATION--INDUSTRIAL	6
CO-OPERATION--MONETARY	4, 15
CO-OPERATION--SCIENTIFIC	6
CO-OPERATION--TECHNICAL	4, 6, 15
COCOA	16-17
COLOMBIA	28
COMMODITIES	16-17
CONGO	28
CONSULAR RELATIONS	7, 26
COPYRIGHT	9, 30-31

INDEX (français)

ACCIDENTS	18
AFGHANISTAN	28
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE	11
ALBANIE	28
ALGERIE	9, 28-29
ALLEMAGNE, REPUBLIQUE FEDERALE D'	9, 12, 19-22, 30-31
APATRIDES	7
ARABIE SAOUDITE	28
ARGENTINE	28
ASSISTANCE	3, 8, 11, 15
ASSISTANCE CULTURELLE	8
ASSISTANCE FINANCIERE	6
ASSISTANCE MILITAIRE	4, 15
ASSISTANCE TECHNIQUE	11
ATLANTIQUE SUD-EST	13
AUSTRALIE	8
AUTRICHE	28
AVIATION	3, 7, 14, 16
BAHAMAS	27-28
BAHREIN	28
BANGLADESH	27-28
BANQUE DE DEVELOPPEMENT ASIATIQUE	33
BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT	7, 11
BARBADE	28
BELGIQUE	7, 28
BIRMANIE	28
BOLIVIE	28
BRESIL	28
BULGARIE	28
BURUNDI	28
CACAO	16-17
CAMEROUN	9
CANADA	26, 28
CHARTE DES NATIONS UNIES	29
CHILI	28-29
CHINE	13
CHOMAGE	17
CHYPRE	28
CIJ--JURISDICTION	13
COLOMBIE	28
COMMERCE	32
CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LE COMMERCE ET LE DEVELOPPEMENT	11
CONGES	19
CONGO	28
CONSULAIRES--RELATIONS	7, 26
COOPERATION	3-6, 14-16
COOPERATION CULTURELLE	3, 5, 14

INDEX (English)

COSTA RICA	28
CUBA	27-28
CULTURAL MATTERS	29
CULTURAL PROPERTY	29
CUSTOMS	13
CYPRUS	28
CZECHOSLOVAKIA	16-17, 28
DAHOMEY	28
DEFENCE	4, 16
DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA	27-28
DEMOCRATIC YEMEN	28
DENMARK	28
DEVELOPMENT COMPANIES	33
DIPLOMATIC RELATIONS	12
DISCRIMINATION--RACIAL	22-23
DISPUTES--PACIFIC SETTLEMENT	32
DOMINICAN REPUBLIC	28
ECUADOR	28
EGYPT	27
EL SALVADOR	28
EMPLOYMENT	17-18
EQUATORIAL GUINEA	28
ETHIOPIA	28
EXHIBITIONS-FAIRS	13
EXTRADITION	6, 10
FAMILY LAW	5
FAMILY MATTERS	5
FIJI	7, 27-28
FINANCE COMPANIES	7
FINLAND	28
FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS	11
FOREIGN NATIONALS	18
FOREIGN POLICY	5
FOREIGN WORKERS	14
FRANCE	3-5, 9, 14-17, 23-25, 28, 30-31
GABON	28
GENOCIDE	21-22
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC	6, 13, 23-28
GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF	9, 12, 19-22, 30-31
GHANA	28
GUATEMALA	28
GUINEA	28
GUINEA-BISSAU	29
GUYANA	28
HAITI	28
HEALTH	27-29

INDEX (français)

COOPERATION ECONOMIQUE	4-6, 15
COOPERATION FINANCIERE	5
COOPERATION INDUSTRIELLE	6
COOPERATION MONETAIRE	4, 15
COOPERATION SCIENTIFIQUE	6
COOPERATION TECHNIQUE	4, 6, 15
COSTA RICA	28
COTE D'IVOIRE	28
CUBA	27-28
CULTURELLES--QUESTIONS	29
CULTURELS--BIENS	29
DAHOMEY	28
DANEMARK	28
DEFENSE	4, 16
DIFFERENDS--REGLEMENT PACIFIQUE	32
DIPLOMATIQUES--RELATIONS	12
DISCRIMINATION RACIALE	22-23
DOUANES	13
DROIT D'AUTEUR	9, 30-31
DROITS POLITIQUES	22
EGYPTE	27
EL SALVADOR	28
EMIRATS ARABES UNIS	27-28
EMPLOI	17-18
ENPRUNTS--DEVELOPPEMENT	5-7
EQUATEUR	28
ESCLAVAGE	23-25
ESPAGNE	9, 28, 31
ETATS-UNIS D'AMERIQUE	7, 9, 12, 19, 21, 23-25, 28, 30-31
ETHIOPIE	28
EXTRADITION	6, 10
FAIRES-EXPOSITIONS	13
FAMILIALES--QUESTIONS	5
FAMILLE--DROIT	5
FEMMES	22, 25-26
FINLANDE	28
FONDS SPECIAL DES NATIONS UNIES	11
FRANCE	3-5, 9, 14-17, 23-25, 28, 30-31
GABON	28
GENOCIDE	21-22
GHANA	28
GUATEMALA	28
GUINEE	28
GUINEE EQUATORIALE	28
GUINEE-BISSAU	29
GUYANE	28

INDEX (English)

HOLIDAYS	19
HONDURAS	13, 28
HUNGARY	28, 31
ICELAND	28
ICJ JURISDICTION	13
IMCO	13
INDIA	28
INDONESIA	5, 28
INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION	11
INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY	11
INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT	7, 11
INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION	11
INTERNATIONAL HEALTH REGULATIONS	27-28
INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION	11
INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION	11
IRAN	7
IRELAND	19, 28
ISRAEL	28
IVORY COAST	28
JAMAICA	28
JAPAN	18, 28
JORDAN	6, 28
KENYA	9, 28, 30-31
KHMER REPUBLIC	28
KUWAIT	28
LABOUR	8, 17-19
LAND DEVELOPMENT	7
LAOS	28
LEBANON	28
LEGAL MATTERS	5-6, 10
LESOTHO	28
LIBERIA	28
LIECHTENSTEIN	28
LOANS--DEVELOPMENT	5-7
LUXEMBOURG	28
MACHINERY	18
MALAWI	28
MALAYSIA	7, 17-18, 28
MALDIVES	28
MALI	22-23, 28
MALTA	28
MARRIAGE	26
MAURITANIA	3-5, 14-16, 28
MAURITIUS	28
MEXICO	28
.Migrations	14

INDEX (français)

HAITI	28
HAUTE-VOLTA	23, 28
HONDURAS	13, 28
HONGRIE	28, 31
ILES FIDJI	7, 27-28
INDE	28
INDONESIE	5, 28
IRAN	7
IRLANDE	19, 28
ISLANDE	28
ISRAEL	28
JAMAIQUE	28
JAPON	18, 28
JORDANIE	6, 28
JURIDIQUES--QUESTIONS	5-6, 10
KENYA	9, 28, 30-31
KOWEIT	28
LAOS	28
LESOTHO	28
LIBAN	28
LIBERIA	28
LIECHTENSTEIN	28
LUXEMBOURG	28
MACHINES	18
MALAISIE	7, 17-18, 28
MALAWI	28
MALDIVES	28
MALI	22-23, 28
MALTE	28
MARIAGE	26
MAROC	28
Maurice	28
Mauritanie	3-5, 14-16, 28
MER	13, 19, 21
MEXIQUE	28
MIGRATION	14
MINES	18
MONACO	28
MONGOLIE	28
NATIONALITE	25
NAVIGATION	5, 32
NEPAL	28
NICARAGUA	28
NIGER	28
NIGERIA	28
NORVEGE	6, 9-10, 28

INDEX (English)

MINES	18
MONACO	28
MONGOLIA	28
MOROCCO	28
MOTOR VEHICLES	19
NATIONALITY	25
NAVIGATION	5, 32
NEPAL	28
NETHERLANDS	19
NEW ZEALAND	8, 28
NICARAGUA	28
NIGER	28
NIGERIA	28
NORWAY	6, 9-10, 28
NUCLEAR WEAPONS	13
OMAN	27-28
PAKISTAN	6, 27-28, 32
PANAMA	28
PARAGUAY	28
PEACE	32
PERSONNEL	4-5, 15-16
PERU	28
PHILIPPINES	28
POLAND	28
POLITICAL RIGHTS	22
PORTUGAL	14, 28
POSTAL RELATIONS	4, 15
PRIVILEGES-IMMUNITIES	31
PROSTITUTION	23-24
QATAR	3, 11, 28
REFUGEES	7
REPUBLIC OF KOREA	28
ROMANIA	28
RUANDA-URUNDI	28
SAUDI ARABIA	28
SEA	13, 19, 21
SENEGAL	9, 28, 30-31
SHIPPING	3, 14
SIERRA LEONE	28
SLAVERY	23-25
SOCIAL MATTERS	14
SOCIAL SECURITY	17
SOMALIA	28
SOUTHEAST ATLANTIC	13
SPAIN	9, 28, 31
SRI LANKA	28

INDEX (français)

NOUVELLE-ZELANDE	8, 28
NUCLEAIRES--ARMES	13
OMAN	27-28
OMCI	13
ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE	11
ORGANISATION DES NATIONS UNIES	11
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT)	3
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE	11
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE	8, 11
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL	11
ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME	11
ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL	11
ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE	11
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE	11, 29
OGUGANDA	28
PAIX	32
PAKISTAN	6, 27-28, 32
PANAMA	28
PARAGUAY	28
PAYS-BAS	19
PEROU	28
PERSONNEL	4-5, 15-16
PHILIPPINES	28
POLITIQUE ETRANGERE	5
POLOGNE	28
PORTUGAL	14, 28
POSTALES--RELATIONS	4, 15
PRIVILEGES-IMMUNITES	31
PRODUITS DE BASE	16-17
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT	3
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT (FONDS SPECIAL)	11
PROSTITUTION	23-24
QATAR	3, 11, 28
REFUGIES	7
REGLEMENTS SANITAIRES INTERNATIONAUX	27-28
REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE	28
REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE	28
REPUBLIQUE DE COREE	28
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE	6, 13, 23-28
REPUBLIQUE DOMINICAINE	28
REPUBLIQUE KHMORE	28
REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE COREE	27-28
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE D'UKRAINE	28
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE DE BIELORUSSIE	28
REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE	28
REPUBLIQUE-UNIE DU CAMEROUN	28
RESSORTISSANTS ETRANGERS	18

INDEX (English)

STATELESS PERSONS	7
SUDAN	6, 13, 28
SURINAM	28
SWAZILAND	27-28
SWEDEN	9-10, 28, 30-31
SWITZERLAND	28
SYRIAN ARAB REPUBLIC	28
TELECOMMUNICATIONS	4, 15
TERRITORIES	8
TOGO	28
TRADE	32
TRANSPORT	22
TRANSPORT--AIR	7, 16
TRANSPORT--ROAD	22
TRINIDAD AND TOBAGO	28
TUNISIA	16, 28
TURKEY	18, 28
UGANDA	28
UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC	28
UNEMPLOYMENT	17
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS	17, 28
UNITED ARAB EMIRATES	27-28
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND	5-10, 16, 23-25, 28, 30-31
UNITED NATIONS	11
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME)	3
UNITED NATIONS CONFERENCE ON TRADE AND DEVELOPMENT	11
UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME	3
UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME (SPECIAL FUND)	11
UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION	8, 11
UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION	11
UNITED NATIONS RELIEF AND WORKS AGENCY FOR PALESTINE REFUGEES IN THE NEAR EAST	7
UNITED NATIONS SPECIAL FUND	11
UNITED REPUBLIC OF CAMEROON	28
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA	28
UNITED STATES OF AMERICA	7, 9, 12, 19, 21, 23-25, 28, 30-31
UNIVERSAL POSTAL UNION	11
UPPER VOLTA	23, 28
URUGUAY	28
VENEZUELA	28
VESSELS	5
VIET-NAM	28
WESTERN SAMOA	28
WHITE SLAVE TRAFFIC	23
WOMEN	22, 25-26
WORLD HEALTH ORGANIZATION	11, 29
WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION	11

INDEX (français)

ROUMANIE	28 *
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD	5-10, 16, 23-25, 28, 30-31
RUANDA-URUNDI	28
SAMOA-OCCIDENTAL	28
SANTE	27-29
SECURITE SOCIALE	17
SENEGAL	9, 28, 30-31
SIERRA LEONE	28
SOCIALES--QUESTIONS	14
SOCIETES DE DEVELOPPEMENT	33
SOCIETES DE FINANCEMENT	7
SOMALIE	28
SOUAZILAND	27-28
SOUDAN	6, 13, 28
SRI LANKA	28
SUEDE	9-10, 28, 30-31
SUISSE	28
SURINAM	28
TCHAD	28
TCHÉCOSLOVAQUIE	16-17, 28
TELECOMMUNICATIONS	4, 15
TERRES--EXPLOITATION	7
TERRITOIRES	8
TOGO	28
TRAITE DES BLANCHES	23
TRANSPORT	22
TRANSPORTS AERIENS	7, 16
TRANSPORTS MARITIMES	3, 14
TRANSPORTS ROUTIERS	22
TRAVAIL	8, 17-19
TRAVAILLEURS ETRANGERS	14
TRINITE-ET-TOBAGO	28
TUNISIE	16, 28
TURQUIE	18, 28
UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES	17, 28,
UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE	32
UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS	11
UNION POSTALE UNIVERSELLE	11
UNRWA	7
URUGUAY	28
VAISSSEAUX	5
VEHICULES A MOTEUR	19
VENEZUELA	28
VIET-NAM	28
YEMEN	28
YEMEN DEMOCRATIQUE	28

INDEX (English)

YEMEN	28
YUGOSLAVIA	5, 7, 9, 28, 32
ZAIRE	28
ZAMBIA	28

INDEX (français)

YUGOSLAVIE	5, 7, 9, 28, 32
ZAIRE	28
ZAMBIE	28

